

nowa@gazetabilgoraj.pl
www.gazetabilgoraj.pl

ISSN: 1644-0579
Nr ind: 288764



facebook.com/NOWaGazetaBilgorajska



NOWA

TYGODNIK LOKALNY

gazeta biłgorajska

ŚMIERĆ NA TORACH



We wtorek 27 października w godzinach popołudniowych w okolicy wiaduktu w Dąbrowicy (gm. Biłgoraj) doszło do niebezpiecznego wypadku. W zdarzeniu tym życie stracił młody mieszkaniec tej miejscowości.

Czytaj na str. 16 ▶

REKLAMA

genesis
ortopedia

rejestracja.bilgoraj@genesismed.pl
www.genesismed.pl
facebook.com/genesismed.eu

ul. Zamojska 51, Biłgoraj
tel. 84 686 19 05

BIŁGORAJ Społeczne

Strajk kobiet w Biłgoraju

str. 2 ▶

BIŁGORAJ Akcje charytatywne

Zbiórka pieniędzy dla rodziny Daniela

str. 6 ▶

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

Konkurs dla młodych informatyków

str. 7 ▶

GORAJ Poza prawem

Skok na kościelne rynny

str. 6 ▶

BIŁGORAJ Na sygnale

29-latek spadł z rusztowania

str. 16 ▶

Z MIASTA BIŁGORAJ Poza prawem

Molestowanie w biały dzień

str. 13 ▶

REKLAMA

LUXMED
MEDYCZNE

Bezpłatne usługi w ramach NFZ

ul. Kościuszki 50

84 686 95 33 | luxmedlublin.pl

Onkolog
Psycholog
Psychiatra
Ginekolog
Mammografia

Biłgoraj, ul. Kopernika 17
tel. 84 686 66 79

• Badania kierowców • Psycholog
• Lekarz medycyny pracy • Okulista

Ośrodek Szkolenia Kierowców

L AUTO-MAX

MOTOCENTRUM MOTORYZACYJNE
TECH

ZRÓB PRZEGLĄD,
a otrzymasz serwis klimatyzacji za 100 zł

NOWOŚĆ
ozonowanie srebrnem

BOSCH Service
Car Service

• serwis TIR, BUS i aut osobowych
• diagnostyka komputerowa
• sklep z częściami
• naprawy blacharsko-lakiernicze
• legalizacja i naprawa tachografów
• myjnia TIR i BUS
• holowanie
• **NOWOŚĆ** myjnia cystern

OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW
Profesjonalna naprawa samochodów osobowych i bus

Biłgoraj, ul. Komorowskiego 20
600 290 394, 84 686 66 23, 664 771 229

GOLDSUN
energja, energia

REKUPERACJA • POMPY CIEPŁA • FOTOWOLTAIKA

Namysławskiego 8, Zamość | 84 888 01 87 | info@goldsun.com.pl

INSTALACJE FOTOWOLTAICZNE
w abonamencie miesięcznym

Rządowe dofinansowanie 5000 zł!
DLA KAŻDEGO!

BIŁGORAJ Społeczne

Strajk kobiet w Biłgoraju

W środowe popołudnie 28 października przed Urzędem Miasta w Biłgoraju o godz. 16 wyruszył marsz kilkuset protestujących mieszkańców.

Tak jak w większości miast w Polsce 28 października oraz przez cały tydzień odbywają się protesty przeciw wyrokowi Trybunału Konstytucyjnego w sprawie zakazu aborcji w przypadku podejrzenia ciężkich uszkodzeń płodu u kobiet ciężarnych. Protestujący nie zgadzają się z zastrzeżeniem ustawy antyaborcyjnej.

Chcemy mieć udział w tym, co się dzieje w naszym kraju...

– Chcemy zaprotestować tak jak cała Polska przeciwko temu, co się dzieje w naszym rządzie, szczególnie po wczorajszym wystąpieniu pana Kaczyńskiego, który nawołuje nas do bratobójczych walk. My jesteśmy pokojowo nastawione w celu manifestowania swoich poglądów. Mamy do tego prawo. Idzie nas bardzo dużo, bo ludzie już się naprawdę zdener-

wowali. To nie jest protest o tym, czy my chcemy legalizacji aborcji, czy nie chcemy legalizacji, bo to się tak przekłamuje. My jesteśmy za utrzymaniem kompromisu i o to walczymy. Idą z nami ludzie wierzący, ludzie o różnych poglądach. Nieprawdą jest, że chcemy dewastować kościoły. Jesteśmy pokojowo nastawione i szanujemy poglądy innych i prosimy uszanować nasze.

– **Nie zgadzamy się być inkubatorami!** Nie zgadzamy się na zaostrzenie ustawy antyaborcyjnej, która sprawia, że kobieta staje się podmiotem, że jest pozbawiona wszelakich uczuć w prawie. To nieprawda, bo te kobiety, które zostają zmuszone do noszenia i porodu takich ciężko uszkodzonych płodów później patrzą na pogrzeby swoich dzieci i na agonię. One naprawdę



Na środowym proteście przed budynkiem Urzędu Miasta pojawił się również mężczyzna z flagą oraz krzyżem i, powołując się na słowa papieża, zwracał się do manifestujących: – Papież na was liczy, on kochał młodzież i życie! Opamiętajcie się! To wstyd! Słyszeliście jego słowa? Naród, który zabija własne dzieci, jest narodem bez przyszłości. Naród, który zabija własne dzieci, jest narodem barbarzyńskim.

cierpią. Gdy słyszymy wypowiedzi tych kobiet, to, co one przeżyły, to, nie chcą, aby inne to przeżywały, one są z nami. **Dajcie nam dość do głosu! Wysłuchajcie nas!** To nie jest tak, że wy możecie za naszymi plecami decydować, że w okresie pandemii, którą wykorzystaliście przeciwko nam, ludziom, zamykając nas w domach, zamykając nasze zakłady pracy i teraz próbujecie przepchnąć

niedemokratyczne ustawy – wyjaśniają protestujące biłgorajanki.

Marsz gromadzący kilkaset osób przeszedł ulicą Tadeusza Kościuszki w stronę Puszczy Solińskiej i z powrotem. Jego uczestnikami były zarówno kobiety, jak i mężczyźni, osoby w różnym wieku. Środkowy biłgorajski protest miał charakter pokojowego marszu i nie miał na celu niszczenia kościołów ani mienia.

Red.

Z MIASTA BIŁGORAJ Wydarzenia

Sobotni protest w Biłgoraju

W sobotnie popołudnie 31 października ulicami miasta przeszedł drugi biłgorajski protest kobiet. Marsz kobiet rozpoczął się w Parku Solidarności w Biłgoraju, następnie przeszedł ulicą Kościuszki, Zamojską, Długą, Bohaterów Monte Cassino. Spacer zakończono na Placu Wolności.

31 października w Biłgoraju odbył się już drugi marsz biłgorajskich kobiet, pierwszy odbył się w minioną środę 28 października.

Zarówno poprzednio, jak i tym razem wzięło w nim udział kilkaset osób, które przeszły ulicami Biłgoraja, chcąc zamaniestrować swoją opinię na temat zagrożonej wolności kobiet w Polsce.

– Jestem tutaj dzisiaj, ponieważ nie zgadzam się z decyzją trybunału. Uważam, że każdy z nas ma wolną wolę. Nawet Bóg nam dał wolną wolę, więc nie możemy zmuszać kobiet do takiego heroizmu. Nikt z nas nie jest w stanie poczuć tych emocji, które kobieta czuje w sytuacji, gdy jej ciąża jest zagrożona, kiedy dziecko może się

urodzić chore, dlatego uważam, że to każda z nas powinna o tym w swoim sumieniu decydować, z tego powodu tutaj przyszedłem – informuje jedna z uczestniczek marszu.

Oprócz manifestujących tym razem obok miejsca rozpoczęcia marszu, przed pomnikiem Armii Krajowej pojawiła się grupa osób, które odmawiały modlitwę różańcową oraz koronkę. – Znajdujemy się przy pomniku Armii Krajowej w Biłgoraju. W miejscu, gdzie kiedyś tworzyła się Solidarność i my rozpoczynamy modlitwę Koronkę do Bożego Miłosierdzia, następnie odmówimy Różaniec, modląc się w intencji wszystkich grzechów profanacji oraz dyskredytowania naszej wiary

oraz kościoła katolickiego w Polsce – mówi jedna z osób modlących się przy pomniku AK w Parku Solidarności w Biłgoraju.

Tak jak zapowiadali protestujący, również w sobotę nie było żadnych incydentów z ich strony, tj. niszczenia kościołów czy miejsc pamięci narodowej.

– Pomimo tego, że dziś pojawiły się w sieci szkalujące informacje na temat marszu, z naszej strony nie



doszło do żadnych aktów wulgaryzmu. Wręcz przeciwnie, w naszą stronę za to usłyszeliśmy pogroźki od osób pilnujących biłgorajskich kościołów. Nie zabrakło również wymownych gestów z ich strony – przyznaje Beata, jedna z uczestniczek marszu.

Potwierdza to również rzecznik Komendy Powiatowej Policji w Biłgoraju.

To właśnie kilkudziesięciu funkcjonariuszy tej jednostki policji czuwało nad bezpieczeństwem demonstrantów.

– Podczas sobotniego protestu nie doszło do żadnych incydentów, na przykład takich związanych z niszczeniem miejsc kultu – informuje mł. asp. Joanna Klimek z biłgorajskiej policji.

Red.

Z MIASTA BIŁGORAJ Protest

Nikt nie chce niszczyć kościołów

W sobotę odbył się w Biłgoraju kolejny protest kobiet w związku z wyrokiem Trybunału Konstytucyjnego. – Spacer jest pokojowy – przekonuje uczestniczka protestu.

Tuż przed protestem w mediach społecznościach, a także wśród mieszkańców powiatu krążyła informacja, że ma dojść do dewastowania kościołów oraz pomników. Księża prosili o mobilizację i modlitwę. Kapłani z parafii pw. Chrystusa Króla w Biłgoraju ostrzegali, że kościół może zostać zaatakowany. „Kochani! Dostaliśmy informację, że prawdopodobnie dziś o godz. 15.00 osoby z organizacji Antifa planują dewastację kościołów w Biłgoraju, w tym również naszego. Z uwagi na to zagrożenie, bardzo prosimy o zwracanie szczególnej uwagi na

osoby kręcące się w pobliżu murów naszego kościoła. Tym bardziej w godzinach popołudniowych. Jeśli zauważycie, że ktoś próbuje w jakikolwiek sposób niszczyć kościół, nie reagujcie agresją, tylko dzwońcie na Policję. Bardzo prosimy o modlitwę” – czytamy w komunikacie księży, który pojawił się w mediach społecznościach. O informacje dotyczące spodziewanych ataków na kościół zapytaliśmy księży z innych parafii pracujących w Biłgoraju. Nie potwierdzili nam, aby otrzymali wiadomości o jakimkolwiek zagrożeniu. Natomiast uczestnicy protestu

podkreślają jasno i stanowczo, że nie mają zamiaru niczego niszczyć. Rozpowszechnianie tego typu informacji jest dla nich krzywdzące i powoduje negatywne nastroje. – To prowokacja. Nie mamy zamiaru niczego niszczyć ani kościołów, ani pomników. Spacer jest pokojowy – mówi w rozmowie z NOWą uczestniczka protestu. Zaznacza, że wśród osób spacerujących w środę nie było agresywnych zachowań. Nie będzie ich również i tym razem. – Idą z nami również ludzie wierzący, dla których religia jest ważna – dodaje.

Red.

OCIEPLAMY PODDASZA
DACHY • STROPY • ŚCIANY • FUNDAMENTY
PIANKĄ PUR I CELULOZĄ

IZOSYSTEM
tel. 507 735 759
www.izosystem.biz





Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci
Śp. Porucznika Witolda Dembowskiego
ps. „Walet”
Zasłużonego dla Miasta Biłgoraja

Odszedł ceniony prawnik, historyk, regionalista i publicysta.

Rodzinie i Bliskim Zmarłego

w imieniu Radnych Miasta Biłgoraja,
pracowników Urzędu Miasta Biłgoraja
oraz własnym
składamy wyrazy głębokiego współczucia

Przewodniczący Rady Miasta
Andrzej Łęcki

Burmistrz Miasta Biłgoraja
Janusz Roslan

GORAJ Akcja straży pożarnej

Pies w studni

W minionym tygodniu w gminie Goraj do studni wpadł pies. Wyziębione zwierzę trafiło pod opiekę weterynarza. Uratowali je strażacy.

Psa ze studni w gminie Goraj uratowali strażacy, a jego zdrowiem zajął się weterynarz. Zwierzę było zmarznięte i przestraszone. Zaopiekował się nim właściciel i weterynarz.

Pies był uwięziony w głębokiej na 14 metrów studni. Znajdowała się ona na niezamieszkałej posesji. Strażacy zaraz po otrzymaniu zgłoszenia ruszyli na pomoc. – 22 października o godz. 14.34 do Stanowiska Kierowania Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Biłgoraju wpłynęło niecodzienne zgłoszenie, z którego wynikało, że w studni jest uwięziony pies – informuje Komenda Straży Pożarnej w Biłgoraj.

Dostęp do zwierzaka był bardzo utrudniony. Strażacy z Bił-



goraja ustawili specjalistyczny sprzęt tzw. trójnóg ratowniczy z aparatem linkowym, który jest przystosowany do prowadzenia tego rodzaju akcji. Na dno studni został opuszczony ratownik zabezpieczony m.in. w sprzęt

ochrony dróg oddechowych. Okazało się, że pies znajdował się w wodzie o głębokości 0,5 metra. Był wyziębiony i wystraszony. Na szczęście nie miał urazów. – Po kilkunastu minutach strażak wraz z psiakiem wyjechali na linie ze studni na powierzchnię. Zwierzę zostało oddane właścicielce, która zobowiązała się udać z psem do lekarza weterynarii – informuje biłgorajska straż. Niestety, do tego typu zdarzeń dochodzi najczęściej z winy człowieka. Nieodpowiednio zabezpieczone studnie, rowy, zbiorniki czy wykopy są bardzo niebezpieczne dla zwierząt.

W działaniach udział brali strażacy z PSP w Biłgoraju oraz druhowie z OSP w Goraju.

Red.

BIŁGORAJ Na sygnale

Zamówił konsolę, a otrzymał... dachówkę

Zakupy online to niewątpliwa wygoda i ułatwienie w codziennym życiu. Jednak tak jak w świecie realnym, tak i w wirtualnym możemy paść ofiarą oszustwa. Taka sytuacja spotkała 19-latkę, który zamiast wymarzonej konsoli do gry otrzymał... potłuczoną dachówkę.

W poniedziałek (26 października) do policjantów zgłosił się 19-letni mieszkaniec gminy Biłgoraj, który padł ofiarą oszustwa podczas internetowych zakupów. Mężczyzna na jednej ze stron internetowych znalazł ogłoszenie dotyczące sprzedaży konsoli do gry i postanowił ją kupić za kwotę kilkuset złotych, wybierając opcję za pobraniem. Przesyłkę otrzymał, jednak okazało się, że w środku zamiast konsoli znajduje się potłuczona betonowa dachówka. Młody mężczyzna o oszustwie poinformował policjantów.

Policjanci poszukują oszustów i apelują o zachowanie ostrożności podczas zakupów online. Przestrzegamy kilku podstawowych zasad, aby zminimalizować ryzyko stania się ofiarą oszustów.

Pamiętajmy, aby kierować się zasadą ograniczonego zaufania.

Korzystajmy tylko ze sprawdzonych portali aukcyjnych, czytamy regulaminy stron i sklepów.

Sprawdźmy sprzedawcę. Ustalmy, od kiedy posiada on konto, jakie są o nim opinie i komentarze.

Sprawdźmy, czy sprzedający podaje swój adres i telefon oraz czy można się z nim skontaktować.

Zaniepokoić powinna nas sytuacja, w której dane teleadresowe sprzedawcy lub sklepu są zagraniczne, szczególnie jeśli jest to kraj egzotyczny.

Zachowujmy całą kore-

spondencję ze sprzedającym, może ona stać się dowodem w sprawie.

Uważajmy na super oferty, mocno zaniżone lub wręcz niewiarygodnie niskie ceny powinny wzbudzić naszą czujność.

Nie otwierajmy podesłanych w wiadomościach mailowych nieznanym nam linków, które mogą zawierać złośliwe oprogramowanie.

Nie kupujemy „kota w worku” i nie płacimy z góry szczególnie większych kwot. Bezpieczniej wybrać opcję za pobraniem.

Sprawdźmy przesyłkę przy kurierze, w razie nieprawidłowości spisujemy protokół.

ml. asp. Joanna Klimek

Pracowałeś w Belgii i otrzymałeś wezwanie* do rozliczenia?

**ROZLICZ SIĘ Z NAMI
I ODZYSKAJ
SWÓJ PODATEK!**

Biurowo Podróży CZIMAD
ul. Komorowskiego 3, I piętro pokój 107, 23-400 Biłgoraj
84 686 61 60
www.czimad.pl

*pismo z Federale Overheidsdienst FINANCIEN

KOMPLEKSOWE WYKOŃCZENIA WNĘTRZ



ZAKRES OFEROWANYCH USŁUG:

- remonty i wykończenia wnętrz
- układanie płytek ceramicznych, glazury, gresu
- szpachlowanie, malowanie
- podwieszane sufity, zabudowy z płyt G-K
- montaż paneli podłogowych
- instalacja elektryczna, hydrauliczna

kontakt: 793 256 141

FIRMA USŁUGOWO-HANDLOWA

domy, mieszkania
glazura
terakota
tynki dekoracyjne

723 493 154

USŁUGI:

- koparką, ładowarką, sam. ciężarowym
- sprzedaż piasku i ziemi
- wywóz ziemi
- korytowanie pod kostkę
- wykopy (np. stawów)

Promocje!

PHU. "PERY"

513 108 997
Kolonia Sól 91

Z MIASTA BIŁGORAJ Społeczne

Strajk rolników

W czwartkowy poranek (21 października) w Biłgoraju strajkowali rolnicy, którzy nie zgadzają się z tzw. „piątką Kaczyńskiego dla zwierząt”, ustawą, która m.in. zakazuje hodowli zwierząt futerkowych oraz uboju rytualnego.

Rolnicy są oburzeni działaniami rządu. Twierdzą, że obecna polityka prowadzi do niszczenia małych gospodarstw. Jak mówi obecny na proteście Marcin Łazorczyk z gminy Terespol rolnicy protestują, ponieważ są oburzeni działaniami rządu. – Dzisiaj spotykają się rolnicy z powiatu biłgorajskiego, którzy są niezadowoleni z wieloletnich zaniedbań w rolnictwie. Gospodarka to sieć naczyń połączonych. Z tego względu zasadniczo sprzeciwiamy „piątce Kaczyńskiego”, która nie jest ustawą prozwierzęcą – mówi Marcin Łazorczyk.

Dodaje, że na wsi występuje o wiele więcej problemów, które są niezauważane przez polityków z naszego regionu. Wylicza tu m.in. niskie ceny pło-

dów rolnych i żywca czy ASF. Uważa, że jest to sztuczna likwidacja małych, rodzinnych gospodarstw. – Żądamy zdecydowanego odrzucenia ustawy „prozwierzęcej” – mówi. Podkreśla, że gospodarka została zamrożona już na wiosnę przez trwający lockdown. – Nie mamy zdecydowanej pomocy od rządu i nie wiemy, kiedy ona nastąpi. To, co rząd nam zaproponował, pokryje straty w 1/5. Jest to niewystarczające – dodaje.

Rolników wspierał senator Jacek Bury (Koalicja Obywatelska), który pochodzi z Józefowa. – Pochodzę z tych stron i znam te rejony. Wiem, że ludzie tutaj żyją z rolnictwa. Przedsiębiorczość w Polsce jest bardzo istotna, abyśmy mogli dostatecznie żyć. Rolnictwo to też

przedsiębiorczość. Nie można dopuścić do tego, aby rolnicy nie mieli możliwości zarobkowania. To dla mnie bandyctwo i wtrącanie się państwa w działy gospodarcze, które są rentowne – twierdzi. Jego zdaniem tzw. „piątka Kaczyńskiego” to fałszywa troska o zwierzęta. – Wiele rzeczy, które są tam zapisane skrzywdzi zwierzęta. Nad ubojem religijnym czy hodowlą nerek trzeba się tak pochylać, aby zwierzęta cierpiały jak najmniej. Miejsy też na uwadze nie tylko dobro zwierząt, ale również dobro ludzi – mówi. Zdaniem senatora należałoby rozbić ustawę na dwie: o zwierzętach hodowlanych i domowych. Dodaje, że rozwiązania proponowane w ustawie są nieracjonalne np. budowa kojców



dla psów o powierzchni 30-40 mkw.

– Czuję się związany z Lubelszczyzną, z tym regionem. Tu się wychowywałem. Polska wieś przez wiele lat była zaniedbywana. Polska wieś potrzebuje inwestycji i spokoju. Nasz kraj ma duży potencjał do tego, aby być doskonałym producentem żywności dla Europy. Tego brońmy. Nie dajmy sobie tego zabrać – mówi senator.

Rolnicy mają żal do polityków z naszego regionu, którzy głosowali „za” ustawą. Pojawili się oni przez biurem poselskich poseł Beaty Strzałki i posła Jacka Sasina z banerami. Polityków nazywają „zdrajcami”. Protestującym policja wręczyła upomnienia. O zdanie zapytaliśmy posła Beatę Strzałkę. – Bardzo szanuję ciężką pracę rol-

ników, jestem z powiatu typowo rolniczego i wiem, ile zaangażowania i wysiłku wymaga praca w rolnictwie. Ustawa wzbudziła wiele emocji stąd postulaty, które podnoszą protestujący. Potrzebna jest spokojna, rzeczowa rozmowa. Jednak obecność w Biłgoraju senatora z PO świadczy o politycznym wykorzystywaniu tej sprawy. Cieszę się, że rolnicy z naszego powiatu nie dali się zmanipulować i na protest przyszło tylko kilka osób. Jestem w stałym kontakcie z naszymi rolnikami – przedstawicielami związków i organizacji rolniczych, rozmawiamy i szukamy dobrych rozwiązań w tej trudnej sytuacji – mówi poseł Beata Strzałka.

Red.

Z MIASTA BIŁGORAJ Sytuacja w szpitalu

Rok dobrej pracy czy rok skarg pacjentów?

O tym, jaki był 2019 rok w biłgorajskim szpitalu, radni Rady Powiatu Biłgorajskiego dyskutowali podczas ostatniej sesji. Zdania dyrekcji oraz przedstawicieli samorządów były zdecydowanie odmienne.



Sprawozdanie z funkcjonowania szpitala przedstawił **Tomasz Kwiatkowski**. – W 2019 roku nie zaistniały większe zmiany. Zrealizowaliśmy kontrakt w 110%. Był to rok dobrej pracy, w trakcie którego przeprowadziliśmy szereg inwestycji – wyjaśniał dyrektor. Dodaje, że rozpoczęto wdrażanie elektronicznej dokumentacji medycznej. Zauważył, że wykonano wiele prac remontowych i budowlanych dostosowujących szpital do wyniku kontroli przeprowadzonej przez sanepid. W minionym roku placówka była m.in. 13 razy kontrolowana przez sanepid, 3 razy przez inspekcję farmaceutyczną, 2 razy przez inspekcję pracy oraz przez konsultantów wojewódzkich w zakresie chorób zakaźnych, neonatologii i kardiologii oraz 1 raz przez NFZ. – Wszystkie kontrole, które były kontrolami merytorycznymi, wypadły dobrze. Nie stwierdzono uchybień – mówił.

Jako pierwsze pytanie dyrektorowi zadał radny **Henryk Paska**. – Szpital w upadłości. Jak pacjent usłyszy takie stwierdzenie, to na samym starcie

jest załamanie. Jak długo będzie taka nazwa tego szpitala? Czy dalej będziemy się bawić w kotka i myszkę? – pytał radny. Dyrektor Kwiatkowski odpowiedział, że to nie szpital jest w upadłości, a spółka Arion. – Procedury prawne są skomplikowane. Dokładamy wszelkich starań, aby szpital nie był w upadłości i aby pacjenci znaleźli tam pomoc, i robimy to skutecznie – mówił.

Radny **Mirosław Tujak** pytał natomiast o to, kiedy zakończy się postępowanie upadłościowe. Konkretnie daty ze strony syndyka masy upadłościowej nie padły. Czekają na postanowienie sądu w tej sprawie. – Wszystkie procedury stosuje sąd. To, co on nakaże, ja muszę wykonać. Jak wyrok będzie prawomocny, wówczas ja rozpocznę działania. Kiedy to nastąpi, nie wiem. Jestem tu 2,5 roku i sprawa pod względem proceduralnym nie posunęła się ani o 1 milimetr – podkreślił **Leszek Jarosz**, syndyk.

Starosta **Andrzej Szarlip** zauważył, że dyrektor o funkcjonowaniu placówki

mówił w samych superlatywach. On jednak ma odmienne zdanie. – Nie ma tygodnia, abym nie miał osoby, która przekazuje zupełnie coś innego. Mieszkańcy przekazują mi negatywne informacje na temat opieki zdrowotnej i działań szpitala. To nie są jednostkowe osoby. Są to opinie powtarzające się. Skąd taka rozbieżność? – pytał starosta. Dyrektor stwierdził, że nie wie skąd tyle negatywnych opinii. – Jeżeli są skargi, to my je analizujemy. Być może dlatego powinniśmy wspólnie się temu przyjrzeć i szkoda, że takiego roboczego spotkania nie ma. Przy takiej ilości pacjentów mogą się zdarzyć osoby niezadowolone – dodał. Andrzej Szarlip ponownie zaznaczył, że ogólna opinia o szpitalu nie jest dobra. – Jako samorząd również mamy zastrzeżenia do funkcjonowania placówki. Trudno mi uwierzyć, że dyrektor nie otrzymuje informacji od pacjentów. Tych przypadków jest dużo. Mnie to zjawisko niepokoi. Jestem otwarty na rozmowę – dodał starosta.

Radny **Mirosław Późniak** pytał m.in. o konflikt o Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych i dwa regulaminy wynagradzania. – Czy sprawa została załatwiona tak, że nie rodzi to konfliktów? – pytał. Dyrektor zapewnił, że fundusz w placówce funkcjonuje.

Podczas dyskusji poruszano również kwestie remontów obiektów czy braków kadrowych. Padały również pytania o sytuację związaną z koronawirusem.

Red.

Z MIASTA BIŁGORAJ Społeczne

Od samego patrzenia jest się chorym

Budynek oddziału zakaźnego biłgorajskiego szpitala woła o pomstę do nieba. Zniszczona elewacja i rozpadające się schody to pierwszy obraz, na jaki skazani są pacjenci.



Jednym z tematów ostatniej sesji Rady Powiatu było funkcjonowanie biłgorajskiego szpitala. W trakcie dyskusji głos zabrał radny Ryszard Papier, który zwrócił już nie po raz pierwszy uwagę na wygląd budynku oddziału zakaźnego w szpitalu w Biłgoraju. – To jest tak przykre dla zdrowych, nie mówię już o tym, jak wozimy tam chorego – mówił. Zaznaczył, że kilka miesięcy wcześniej dyrektor szpitala Tomasz Kwiatkowski deklarował, że będzie to wykonane. – Nic się tam nie dzieje. Dostają choroby, jak patrzę na elewację. Nie ustąpię. Będę pytał – stwierdził stanowczo radny.

Do słów radnego odniósł się dyrektor Kwiatkowski. – Najważniejszym problemem jest wnętrze oddziału zakaźnego i covidowego. Tam były przeprowadzone duże prace.

Mamy dyspozycję od wojewody, aby zwiększyć liczbę łóżek. Dostosowujemy powierzchnię i pomieszczenia. Zrobimy elewację. Też z przykrością patrzę na ten budynek. Wewnątrz jest wyremontowany i zapewnia dobre warunki dla pacjentów – mówił.

Ryszard Papier dopytywał o termin wykonania remontu elewacji. – Jeśli będziemy mieli środki, to zrobimy remont. Obecnie jest trochę innych rzeczy do wykonania – mówił. Zaznaczył, że w budynku należy również wymienić dach. – Dach i elewację trzeba zrobić w całości. Należy zburzyć komin, dostawić windę. To duże prace. Nie chodzi tylko o pomalowanie ścian – mówił dyrektor.

Red.

ARTYKUŁ SPONSOROWANY

Przy Andersa powstaną nowe mieszkania

Za kilka miesięcy w Biłgoraju przy ul. Gen. Władysława Andersa ruszą prace budowlane przy nowej inwestycji deweloperskiej. Dzięki spółce RC Innovation w 2022 roku biłgorajski rynek mieszkaniowy wzbogaci się o 64 nowe mieszkania.

Nowoczesne mieszkania z podziemnym garażem to propozycja skierowana do osób, które cenią sobie mieszkanie w spokojnej okolicy a zarazem blisko centrum Biłgoraja. – *Planując tę inwestycję, braliśmy pod uwagę idealną lokalizację, w której w bliskim sąsiedztwie jest market Tesco oraz Galeria Natura. Lokalizacja ta umożliwia również łatwy dostęp do placówek oświatowych, ponieważ tuż obok znajduje się przedszkole a w niedalekiej odległości żłobek. Blisko jest również do dworca autobusowego PKS i zajezdni bus – mówi przedstawiciel zarządu spółki RC Innovation Sp. z o.o. w Biłgoraju.*

Doskonała lokalizacja, przemyślana architektura oraz duży wybór mieszkań powodują, że osiedle Andersa to idealna propozycja dla młodych par, rodzin z dziećmi, a także inwestorów szukających atrakcyjnych nieruchomości pod wynajem. Pięciokondygnacyjny budynek w wysokim standardzie wykończenia będzie się składał z 64 mieszkań 1, 2, 3 i 4-pokojowych. Do wyboru są mieszkania o powierzchni od 37 do 86 mkw. Cena zakupu 1 metra kwadratowego zaczyna się od 3990 zł i uzależniona jest od kondygnacji, na



której będzie się znajdowało mieszkanie. Dużą zaletą inwestycji jest bezpieczny garaż podziemny, w którym inwestor zaplanował 68 miejsc postojowych. Dla mieszkańców dostępne będą również komórki lokatorskie, które zapewnią dodatkową przestrzeń do przechowywania.

Nowoczesne bezpieczne i cichebieżne windy ułatwią poruszanie się pomiędzy poszczególnymi kondygnacjami. Budynek zaprojektowano w kształcie litery U z klasyczną bryłą oraz nowoczesną elewacją w stonowanych, spokojnych barwach. Teren osiedla zostanie zagospodarowany małą architekturą i zielenią z najwyższą dbałością.

Deweloper, wychodząc naprzeciw oczekiwaniom przyszłych mieszkańców, pomyślał również o komforcie i ciszy oraz mniejszych rachunkach

mieszkańców.

Kolejnym plusem jest funkcjonalny układ pomieszczeń z możliwością modyfikacji ścian działowych według własnych potrzeb i upodobań dzięki zastosowaniu monolitycznego stropu.

Osoby, które zamieszkają na parterze, będą mogły cieszyć się indywidualnym terenem zielonym przynależnym do ich mieszkań, a mieszkańcy wyższych



za ogrzewanie a wszystko to dzięki 3-szybowym oknom oraz wentylacji hybrydowej (mechaniczno-grawitacyjnej), dzięki którym zapewniony jest odpowiedni mikroklimat mieszkań. Budynek będzie podłączony do miejskiej sieci ciepłowniczej. Indywidualny pomiar zużycia pozwoli na gospodarowanie ciepłem zgodnie z faktycznym zapotrzebowaniem poszczególnych

kondygnacji posiadac będą przestronne balkony do 9 mkw.

Budynek oraz poszczególne mieszkania będą odpowiednio doświetlone światłem naturalnym dzięki dużym nowoczesnym przeszkleniom. Mieszkańcy będą mieli także możliwość podłączenia szybkiego internetu światłowodowego, a dla zwiększenia bezpieczeństwa cała przestrzeń wokół budynku będzie

ogrodzona. Przewidziane są również 44 miejsca postojowe dla rowerów. Termin zakończenia budowy przewidziany jest na trzeci kwartał 2022 roku.

Deweloper, realizując tę inwestycję, zapewnia bezpieczeństwo i ochronę środków nabywców na rachunku powierniczym prowadzonym przez bank. Środki, które wpłacają nabywcy mieszkań, wypłacane są przez bank po zrealizowaniu kolejnych etapów inwestycji. Klientom finansującym zakup przy udziale kredytu zapewniamy również wsparcie profesjonalnego eksperta finansowego.

Sprzedaż mieszkań w nowej inwestycji przy ul. Andersa prowadzi biuro Maximum Nieruchomości z siedzibą przy ul. Lubelskiej 5 w Biłgoraju, tel. 606 639 596.

Szczegółowe informacje dotyczące inwestycji znajdują się na stronie internetowej:

osiedleandersa.pl,

na stronie portalu Facebook pod adresem fb.me/Os.Andersa oraz na stronie biura nieruchomości pod adresem

<https://www.maximum-nieruchomosci.m-ap.pl/>

Red.

RC INNOVATION

**w sąsiedztwie
z TESCO i Domem Kombatanta**

NOWE MIESZKANIA

4 piętra, WINDY

www.osiedleandersa.pl

maximum
nieruchomości

606 639 596
Biuro: ul. Lubelska 5 Biłgoraj

BIŁGORAJ Akcje charytatywne

Zbiórka pieniędzy dla rodziny Daniela

26-letni Daniel, mąż i ojciec dwóch chłopców, jadąc do pracy wczesnym rankiem 19 października, miał wypadek samochodowy. Niestety, mężczyzna zginął na miejscu. Daniel był jedynym żywicielem rodziny, dlatego przyjaciele i znajomi postanowili wspomóc jego najbliższych, w tym trudnym dla nich czasie. Zorganizowali zbiórkę pieniędzy na portalu zrzutka.pl.

Daniel pochodził z Aleksandrowa, wraz z rodziną zamieszkał w Smółsku (gm. Biłgoraj). Tego dnia, jak co dzień wyjechał z domu do pracy... Nikt nie przewidywał tego, że po raz ostatni... O tym tragicznym zdarzeniu pisaliśmy w NOWej Gazecie Biłgorajskiej. Odszedł nagle 19 października w wieku 26 lat, zostawiając młodą żonę Monikę i dwóch synów 6-letniego Miłosa oraz 5-miesięcznego Szymonka. Kochał swoją rodzinę nad życie.

„Wiemy, że żadna zbiórka nie złagodzi bólu. Jednak jest ta świadomość, że w końcu przyjdzie czas i trzeba będzie się pogodzić z nową rzeczywistością. Zmierzyć z każdym kolejnym dniem. Chcemy zapewnić bezpieczeństwo finansowe, dobrą edukację i pomoc w budowie nowego domu dla rodziny. Głównym celem Daniela było zbudowanie bezpiecznego i wymarzonego domu dla swoich dzieci. Wszystkie formalności zostały załatwione, pomożmy Monice spełnić ostatni cel męża. Każda złotówka jest na miarę złota. Kiedy uświadomimy

sobie, że najbliższa osoba może znaleźć się w podobnej sytuacji, to rozumiemy, jak ważny jest gest miłosierdzia w postaci naszego wsparcia, także finansowego, o które prosi nie Monika, a my, przyjaciele w jej imieniu” – piszą organizatorzy zbiórki.

Jeżeli ktoś chciałby wspomóc finansowo rodzinę Daniela, proszony jest o wpłatę na zbiórkę, która prowadzona jest pod adresem internetowym: <https://zrzutka.pl/dla-rodziny-daniela>

Red.

JÓZEFÓW Inwestycje

Kościół pod okiem kamery

Zabytkowy kościół świętego Stanisława Biskupa w Górecku Kościelnym będzie monitorowany. Środki na ten cel pochodzą z Ministerstwa Sprawiedliwości.

70 tys. zł to kwota, jaką otrzymała gmina Józefów z przeznaczeniem na monitoring kościoła i terenu wokół niego. Obecnie trwają prace związane z jego montażem. – Środki pozyskaaliśmy z Ministerstwa Sprawiedliwości, które nie mogło przekazać pieniędzy bezpośrednio parafii. Dlatego przekazano je do gminy. My musieliśmy zlecić procedurę przetargową, wyłonić wykonawstwo – mówi burmistrz Roman Dziura.



Monitoring będzie ochraniał obiekty zabytkowe. Kościół pw. świętego Stanisława Biskupa w Górecku Kościelnym ma bogatą historię. Pierwsza drewniana kaplica została wzniesiona w tym

miejsu w 1668 roku z fundacji Marcina Zamoyskiego. Od 1688 r. do 1886 r. był w administracji franciszkanów. W XVIII wieku został spalony przez Szwedów. Obecny kościół wzniesiony był w 1768 roku z fundacji Jana Jakuba Zamoyskiego. Prezbiterium kościoła zwrócone jest na południe. Budynek jest drewniany, konstrukcji zrębowej, oszalowany, na kamiennym podmurowaniu.

Red.

GORAJ Poza prawem

Skok na kościelne rynny

Łupem złodzieja padły rynny z kościoła parafialnego w Goraju. Proboszcz o sprawie poinformował policję.

W nocy z 29 na 30 października w gminie Goraj doszło do przestępstwa. Złodziej ukradł kilkanaście metrów rynien miedzianych z budynku kościoła parafialnego. O sprawie została powiadomiona policja. Sprawa jest badana. Policja poszukuje sprawców kradzieży. Jak wyjaśnia w rozmowie z NOWą mł. asp. Joanna Klimek, oficer prasowa biłgorajskiej komendy policji. Poszkodowany wycenił straty na kilka tysięcy złotych.

O zdarzeniu za pośrednictwem portalu społecznościowego poinformowali również księża z parafii pw. św. Bartłomieja Apostoła w Goraju. „Módlmy się za tych, którzy dziś w nocy „pożyczyli” nasze kościelne rynny oraz za wszystkich, którzy dopuszczają się profanacji miejsc świętych o łaskę nawrócenia i doświadczenie Bożej Miłości” – napisali księża. Społeczność parafii nie kryje oburzenia tym zajściem. „Hańba”, „wstyd”, „świętokradztwo” – to

tylko niektóre z komentarzy, jakie pojawiają się pod wpisem.

Do zajścia odniósł się również wójt gminy Goraj Antoni Łukasik. – Zdarzyło się coś, co nigdy w moim 50-letnim życiu się nie zdarzyło, a zapewne w Waszym również. Nieznani wandalę sięgnęli po nasze wspólne dobro, w miejscu świętym. Apeluję do wszystkich, którzy mogli coś wiedzieć, o informację w tej sprawie – prosi wójt.

Red.



▲ Fot: fb Parafia pw. Św. Bartłomieja Apostoła w Goraju

REKLAMA

Biłgoraj, ul. Lubelska 52 | Józefów, ul. Bartoszewskiego 12
84 686 07 65 | tel. 24h 502 965 025
www.bmsurma.com.pl

KONDOLENCJE

„Nie żyjemy, aby umierać... ale umieramy, aby żyć wiecznie”
Michael Buchberger

Wyrazy głębokiego żalu i współczucia
dla Pana Mariana Łosiewicza
Dyrektora Programu SOS Wiosek Dziecięcych Biłgoraj
oraz Jego Rodziny i Bliskich z powodu śmierci
Ojca

śp. Antoniego Łosiewicza
składają
Pracownicy, Współpracownicy i Podopieczni
Programu SOS Wiosek Dziecięcych Biłgoraj

Z MIASTA BIŁGORAJ Na sygnale

15-latek zabrał samochód rodzicom i spowodował kolizję

W środowe przedpołudnie na jednej z biłgorajskich ulic doszło do zderzenia dwóch samochodów. Stało się to z winy 15-letniego chłopaka, który kierował samochodem zabranym rodzicom bez ich zgody.



28 października około godziny 11.30 na ulicy Nadstawnej w Biłgoraju doszło do kolizji. 15-letni chłopak bez zgody rodziców zabrał samochód osobowy marki Volkswagen, którym z powodu nieustąpienia pierwszeństwa przejazdu zderzył się z pojazdem marki Seat. Kierowała nim kobieta będąca w zaawansowanej ciąży, mieszkanka gminy Frampol.

– Z uwagi na jej stan zdrowia kobieta została przetransportowana do szpitala – mówi mł. asp. Joanna Klimek, rzecznicz



prasowa biłgorajskiej policji.

Wydarzenie znajdzie swój finał w sądzie dla nieletnich, gdzie 15-letni chłopak usłyszy zarzuty kierowania pojazdem bez wymaganych uprawnień oraz spowodowania kolizji drogowej.

Red.



Urząd Statystyczny
w Lublinie

Powszechny Spis Rolny 2020

Kto podlega spisowi?

Powszechny Spis Rolny jest obowiązkowy. Obejmuje zarówno gospodarstwa rolne prowadzone przez rolników indywidualnych, jak i firmy lub organizacje.

Jaką formę spisu wybrać?

Można wybrać jedną z trzech metod: przez Internet, poprzez wywiad telefoniczny lub podczas wizyty rachmistrza.

Jednak najwygodniejszą formą spisu jest **samospis internetowy**. Logując się na stronie **spisrolny.gov.pl** każdy rolnik może w prosty sposób wypełnić samodzielnie formularz elektroniczny. Pamiętaj, że od pierwszego zalogowania czas na zakończenie samospisu to 14 dni, po tym czasie dostęp do formularza wygasa!

Osoby nieposiadające dostępu do Internetu mogą spisać się poprzez wywiad telefoniczny. W tym celu należy zadzwonić na infolinię spisową: **22 279 99 99** (koszt połączenia zgodny z cennikiem operatora).

Do tych, którzy nie spiszają się przez Internet lub poprzez infolinię spisową, zadzwoni rachmistrz. Dodatkowo, jeśli pozwoli na to sytuacja epidemiczna, wybrane gospodarstwa odwiedzi terenowy rachmistrz spisowy. Rachmistrz będzie posiadał przy sobie identyfikator. W przypadku wątpliwości jego tożsamość będzie można potwierdzić telefonicznie poprzez infolinię spisową lub na **spisrolny.gov.pl**.

Do kiedy mamy czas na dokonanie spisu?

Powszechny Spis Rolny trwa do 30 listopada br. Jednak najlepiej nie czekać na ostatnią chwilę i spisać się wcześniej, gdyż tylko użytkownicy gospodarstw rolnych, którzy dokonali samospisu mogą wziąć udział w loterii i wygrać wiele nagród (Laptop Dell Inspiron G5 5500, Tablet Samsung Galaxy Tab S6 Lite, Przenośny dysk twardy Seagate).

Jak wziąć udział w loterii?

1. Weź udział w Powszechnym Spisie Rolnym 2020 online i uzyskaj unikatowy kod potwierdzający samospis.
2. Zarejestruj otrzymany kod w trakcie trwania akcji (1.10.2020 - 22.11.2020) na stronie loterii: **loteria.spisrolny.gov.pl**.
3. Oglądaj na kanale Youtube Głównego Urzędu Statystycznego transmisje online z losowań i sprawdź, czy wygrasz! Odbędą się trzy losowania: 20.10.2020 r., 03.11.2020 r., 23.11.2020 r.

Niewylosowane kody wracają do puli i biorą udział w kolejnych losowaniach. Więcej informacji o Powszechnym Spisie Rolnym na stronie: **spisrolny.gov.pl**.

POWSZECHNY
SPIS ROLNY
1.09.-30.11.2020



Spiszmy się,
jak na rolników
przystало!



wejdź na:
spisrolny.gov.pl



Powszechny
Spis Rolny 2020

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI Materiał promocyjny

Konkurs dla młodych miłośników informatyki – Capture The Flag „153+1”

Ruszyła druga edycja konkursu międzynarodowego konkursu Capture The Flag „153+1”. Został on zorganizowany z myślą o młodych pasjonatach informatyki, którzy chcieliby rozwijać swoje umiejętności i lepiej poznać zagadnienia związane z cyberbezpieczeństwem.

W tym roku w przedsięwzięciu mogą wziąć udział uczniowie z zagranicy. W związku z polską prezydencją w Grupie Wyszehradzkiej w konkursie oprócz uczniów szkół ponadpodstawowych z Polski mogą brać udział ich rówieśnicy z Czech, Słowacji i Węgier.

Finał planowany jest na 3-4 grudnia 2020 r. Organizatorem konkursu jest Instytut Wymiaru Sprawiedliwości, a patronat nad przedsięwzięciem objął Minister Edukacji Narodowej.

Na czym polega Konkurs Capture The Flag „153+1”?

Konkurs odwołuje się do popularnej formuły Capture The Flag. Jego celem jest popularyzowanie tematyki cyberbezpieczeństwa w atrakcyjny i przystępny dla młodych ludzi sposób. Organizatorzy chcą, aby młodzi ludzie rozwijali zainteresowanie cyberbezpieczeństwem

i wykorzystywali swoje umiejętności zgodnie z prawem. Temu właśnie służy konkurs Capture The Flag „153+1”.

Konkurs składa się z dwóch etapów. Pierwszy z nich to międzynarodowe eliminacje przeprowadzone w formule on-line, drugi to wielki finał z udziałem 20 najlepszych drużyn, który odbędzie się w Warszawie z udziałem 10 najlepszych drużyn z każdego państwa.

Zasady uczestnictwa:

Uczestnicy konkursu będą musieli zmierzyć się z zagadkami kryptograficznymi, zadaniami dotyczącymi bezpośrednio tematyki związanej z aplikacjami www, przejmowaniem kontroli nad usługami oraz inżynierią wsteczną oprogramowania.

W konkursie mogą wziąć udział dwuosobowe zespoły oraz pojedynczy uczniowie. Zgłoszenia dokonuje

nauczyciel lub opiekun prawny, korzystając z formularza dostępnego na stronie internetowej **https://www.153plus1.eu**

Termin nadsyłania zgłoszeń mija 5 listopada br.

Pierwszy etap potrwa od 6 do 20 listopada 2020 r. i zostanie przeprowadzony w formule on-line. Drugi etap, czyli finał konkursu, jest planowany na 3-4 grudnia i odbędzie się w formie stacjonarnej w Polsce.

Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody

Zwycięskie drużyny otrzymają atrakcyjne nagrody finansowe:

za I miejsce – 10 000 zł, za II miejsce – 5000 zł, a za III miejsce – 2500 zł

Dodatkowe informacje oraz cały regulamin konkursu znajdują się na

Capture The Flag

<https://153plus1.eu>

```

root@Konkurs:~$ zgłoszenia -a
jedno/dwuosobowe_zespoły
00.00.0000 - 08.11.2020
root@Konkurs:~$ eliminacje -t
09.11.2020 - 20.11.2020
root@Konkurs:~$ final -t
03.12.2020 - 04.12.2020
root@Konkurs:~$ nagrody -a
1. Miejsce - 10 000 PLN
2. Miejsce - 5 000 PLN
3. Miejsce - 2 500 PLN

```

Współfinansowano ze środków Funduszu Sprawiedliwości, którego dysponentem jest Minister Sprawiedliwości.

stronie:

https://www.153plus1.eu/

Pasjonujesz się informatyką? Myślisz o karierze programisty?

Chcesz lepiej poznać zagadnienia związane z cyberbezpieczeństwem? Ten konkurs jest właśnie dla Ciebie. Weź w nim udział!

Red.

TUROBIN Samorząd

TUROBIN

Podsumowanie inwestycji w gminie Turobin w 2020 roku

Mimo że ten rok nie dobiegł końca, władze gminy Turobin pozwoli podsumowują zrealizowane prace. A tych nie brakowało. Wykonano wiele ważnych inwestycji, dzięki którym podniósł się komfort życia mieszkańców.

Bieżący rok był bardzo dobry dla władz i mieszkańców gminy Turobin. Udało się wykonać wiele ważnych inwestycji, o których mieszkańcy marzyli od lat. – W roku 2020 wykonaliśmy bardzo dużo inwestycji ważnych dla gminy Turobin i wszystkich mieszkańców, przede wszystkim infrastruktura drogowa gminna to jest około 8 km dróg w Olszance, Guzówce Kolonii, Elizowce, Żabnie, Tokarach, Rokitowie, Załawczu, Czernięcinie Poduchownym, Turobinie, Tarnawie, Gródkach oraz wspólnie z powiatem wykonaliśmy ciąg drogi powiatowej Zagroble, Załawcze, Rokitów, Żurawie, Czernięcin Główny, Gaj Czernięciński i Wólka Czernięcińska 10 km. Zadania te realizujemy głównie dzięki pomocy rządowej wojewody lubelskiego z Funduszu Dróg Samorządowych i marszałka województwa lubelskiego w ramach PROW i FOGR – mówi wójt gminy Turobin **Andrzej Kozina**.



Ważnym zadaniem jest również wykonanie termomodernizacji budynku w Tarnawie Dużej, wymiana dachu remizy w Czernięcinie Głównym. Trwa remont byłego internatu w Turobinie. Doposażane są jednostki OSP. – W tym roku sprzyja nam szczęście, bo w konkursie MSWiA „Bitwa o wozy” udało nam się zdobyć największą frekwencję w byłym województwie zamojskim i dzięki temu do OSP w Żabnie trafi nowy samochód strażacki MAN za kwotę 856 tys. zł – dodaje wójt.

Najważniejsze inwestycje zrealizowane w 2020 roku

1. Przebudowa drogi powiatowej nr 2901L Zagroble – Załawcze – Rokitów – Żurawie – Czernięcin i nr 2902L Gródki – Zaporze – Czernięcin. Koszt zadania to 4 450 000 zł. Udział powiatu – 717

801 zł, udział gminy Turobin – 717 801 zł; dofinansowanie z Urzędu Wojewódzkiego z Funduszu Dróg Samorządowych – 3 014 398 zł, środki rządowe – wojewoda lubelski.

2. Budowa kanalizacji kablowej stanowiącej kanał technologiczny wzdłuż drogi gminnej w miejscowości Olszanka. Koszt zadania to 129 150 zł. Całość inwestycji sfinansowana ze środków gminy Turobin.

3. Przebudowa drogi gminnej nr 109114L położonej w miejscowości Olszanka kosztowała 912 321,76 zł. Dofinansowanie wynosiło 580 870 zł i pochodziło z Urzędu Marszałkowskiego w ramach PROW.

4. Wymiana pokrycia dachu na budynku byłej Szkoły Podstawowej w Tarnawie Dużej to koszt 117 377,73 zł. Całość inwestycji sfinansowana ze środków gminy Turobin.

5. Przebudowa drogi gminnej 109110L od km 0+000 do km 0+792 w miejscowości Turobin oraz od km 3+596 do km 4+592 w miejscowości Guzówka Kolonia – Elizówka – Żabno. Koszt zadania to 477 605,16 zł. Dofinansowanie wyniosło 334 323 zł i pochodziło z Urzędu Wojewódzkiego z FDS. Środki rządowe – wojewoda lubelski.

6. Przebudowa drogi gminnej 109100L w miejscowości Turobin i Przedmieście Szczebrzeszyńskie w gminie Turobin w zakresie budowy ciągu pieszo-rowerowego oraz budowy zjazdów indywidualnych z drogi gminnej 109100L – etap I od km 0+563,79 do km 0+853,00. Koszt zadania to 238 602,26 zł. Inwestycja została zrealizowana przy wsparciu wojewody lubelskiego ze środków Rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych, funduszu z inicjatywy prezydenta RP Andrzeja Dudy.

7. Remont drogi nr 109113L w miejscowościach Tarnawa Mała i Olszanka kosztował 177 996,90 zł. Całość inwestycji sfinansowana z funduszy gminy Turobin.

8. Termomodernizacja bu-

dynku dawnej szkoły w miejscowości Tarnawa Duża to inwestycja, na którą przeznaczono 788 545,86 zł. Dofinansowanie z Urzędu Marszałkowskiego wyniosło 538 729,02 zł.

9. Remont drogi gminnej w miejscowości Tokary pochłonął 47 345,65 zł. Całość inwestycji sfinansowana z funduszy gminy Turobin

10. Remont drogi gminnej Guzówka – Kolonia kosztował 60 769,69 zł. Całość inwestycji sfinansowana z funduszy gminy Turobin.

11. Kino letnie kosztowało 16 000 zł. Całość inwestycji sfinansowana z funduszy gminy Turobin.

12. Samochód marki Iveco zakupiony z przeznaczeniem do obsługi wodociągów. Zakup sfinansowany ze środków gminy Turobin.

13. Modernizacja drogi gminnej Załawcze - Rokitów. Z Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych ze środków Marszałka Województwa Lubelskiego pozyskano 85 000 zł. 23 000 zł pochodziło z funduszu sołeckiego sołectwa Rokitów i Załawcze, a 120 tys. zł to środki gminy Turobin.

14. Położenie asfaltu na ul. Wałowej w Turobinie kosztowało 40 756,90 zł. Dofinansowanie z budżetu gminy Turobin na ul. Wałową, ul. Poprzeczną oraz ul. Berka Joselewicza wyniosło 110 500,43 zł.

15. Wykonanie nawierzchni bitumicznej na drodze gminnej w miejscowości Czernięcin Poduchowny. 19 000 zł pochodziło ze środków funduszu sołeckiego, dofinansowanie z funduszy gminy Turobin to kwota 54 338,94 zł.

16. Zakup materiałów i pokrycie dachu oraz wzmocnienie, wykonanie wieńca na strażnicy OSP w Czernięcinie Głównym. Z funduszu sołeckiego na ten cel pochodziło 33 135,36 zł. Dofinansowanie ze środków gminy Turobin wyniosło 120 000 zł.

Red.



▲ Przebudowa drogi gminnej



▲ Zakup nowego samochodu na potrzeby zakładu wodociągów i kanalizacji



▲ Zakup kina letniego

GORAJ Na sygnale

Pijany kierowca ciągnikiem

Nawet 5 lat pozbawienia wolności grozi 33-latkowi z gminy Goraj, który w stanie nietrzeźwości i z dożywotnim zakazem prowadzenia pojazdów mechanicznych kierował ciągnikiem rolniczym. Mężczyzna, który miał ponad 2 promile alkoholu, ponownie stanie przed sądem.



28 października około godziny 20 w miejscowości Goraj policjanci Wydziału Ruchu Drogowego biłgorajskiej komendy zatrzymali do kontroli drogowej kierowcę ciągnika rolniczego marki Ursus. Za kierownicą siedział 33-letni mieszkaniec gminy Goraj, który jak wykazało przeprowadzone przez policjantów badanie na zawartość alkoholu w organizmie,

był nietrzeźwy. Miał w organizmie ponad 2 promile alkoholu. Prawa jazdy nie miał, gdyż jak oświadczył policjantom, zostało mu zatrzymane za jazdę w stanie nietrzeźwości. Po sprawdzeniu w policyjnych bazach okazało się, że 33-latek posiada dożywotni zakaz prowadzenia pojazdów mechanicznych wydany przez sąd.

Policjanci uniemożliwili nietrzeźwemu kierowcy dalsze kierowanie i sporządzili dokumentację, która zostanie przekazana do sądu. Mężczyzna ponownie stanie przed sądem. Teraz grozi mu kara nawet do 5 lat pozbawienia wolności.

ml. asp. Joanna Klimek/lubelska policja

JÓZEFÓW Inwestycje

Zamiast wysypiska fotowoltaika

To pomysł władz gminy Józefów na zagospodarowanie terenu po byłym wysypisku śmieci w Józefowie. Prace rekultywacyjne wkrótce zostaną zakończone.

W gminie Józefów na ukończeniu są prace rekultywacyjne nieczynnego od kilku lat składowiska odpadów komunalnych. Prace zostały podzielone na kilka etapów. Podczas ostatniej sesji Rady Miejskiej w Józefowie burmistrz poinformował, że zakończony został drugi etap rekultywacji. Pozostał trzeci, polegający m.in. na posianiu trawy i nasadzeniu drzew i krzewów.

Władze Józefowa mają jednak inny pomysł na zagospodarowanie tego terenu. W miejscu byłego wysypiska miałyby stanąć farma fotowoltaiczna. – Będziemy występować do Warszawy, aby odstąpić od nasadzeń. Szkoda dużego terenu wysypiska, aby był on tylko i wyłącznie zadrzewiony. Chcemy alternatywnie



wykorzystać ten teren. Jest to duża powierzchnia. Myślimy o instalacji fotowoltaicznej prowadzonej przez samorząd. Jeśli uzyskamy zgody, aby taką instalację móc zamontować, chcemy na ten cel uzyskać

dofinansowanie – mówił burmistrz Roman Dziura. Dodaje, że zużycie prądu z roku na rok jest bardzo duże, mimo stosowania m.in. energooszczędnego oświetlenia.

Red.

Czy papierosy elektroniczne mogą pomagać w walce z nałogiem palenia?

Kolejne badania pokazują, że e-papierosy są o około 95 proc. mniej szkodliwe, niż te tradycyjne. Potwierdzili to ostatnio austriaccy naukowcy - dr Alfred Uhl z Prywatnego Uniwersytetu Zygmunta Freuda w Wiedniu i Bernhard-Michael Mayer z Uniwersytetu w Grazu. Papierosy elektroniczne sytuowane są przez większość badaczy na tzw. skali obniżania ryzyka (*risk continuum*) jako potencjalnie mniej toksyczne również od tzw. wyrobów nowatorskich, czyli podgrzewaczy tytoniu.

Risk Continuum to opracowana przez naukowców skala, która pokazuje poziom ekspozycji konkretnych produktów na toksyny. Według tej skali, potencjalnie najmniej szkodliwa jest tzw. nikotynowa terapia zastępcza (NRT), czyli np. gumy do żucia i plastry antynikotynowe, na drugim miejscu są tzw. modern oral products, czyli np. tytoń do żucia EPOK (od niedawna dostępny na polskim rynku), potem e-papierosy, następnie tzw. traditional oral products, czyli np. sproszkowany tytoń, podgrzewacze tytoniu, a na końcu tradycyjne papierosy i cygara.

Według Amerykańskiej Agencji ds. Żywności i Leków (FDA) kluczowe jest zwiększenie świadomości, że nikotyna, choć oczywiście bardzo uzależniają-

ca - jest dostarczana za pośrednictwem różnych produktów i najbardziej szkodliwa jest wtedy, gdy dostarcza się ją do organizmu w dymie papierosowym*. A więc FDA wysłała czytelny sygnał, że są potencjalnie mniej szkodliwe alternatywy. Wśród nich są e-papierosy. Jak czytamy w danych Public Health England, instytucji zdrowia publicznego w Wielkiej Brytanii oraz Royal College of Physicians (Królewskiego Kolegium Lekarskiego) e-papierosy są potencjalnie mniej szkodliwe aż o 95 proc. w porównaniu do tradycyjnych papierosów ze względu na brak najbardziej toksycznych substancji smolistych, a kolejne na tej skali „podgrzewacze” o około 90 proc.

Jak (skutecznie) walczyć z nałogiem

Eksperti i naukowcy od dłuższego czasu wiele mówią o tzw. redukcji szkód, związanych z paleniem tytoniu - skoro istnieją potencjalnie mniej szkodliwe alternatywy, to w przypadku, gdy pełnoletnie osoby mają problem z całkowitym porzuceniem nałogu palenia, mogą niejako „przerzucić” się na legalne mniej toksyczne alternatywy, jak e-papierosy. Temat ten podniósł ostatnio dr Fernando Fernandez Bueno, chirurg onkolog z Hospital

Central de la Defensa Gomez Ulla w Madrycie podczas trzeciej edycji Scientific Forum on Tobacco and Risk Reduction (Forum, poświęcone Tytoniowi i Redukcji Szkód). Wyjaśniał on, jak ważne są strategie redukcji szkód, będące jego zdaniem dużo bardziej efektywne, niż tradycyjne kampanie, nakłaniające palaczy do porzucenia nałogu. Bueno powiedział, że wraz z pozostałymi naukowcami wspierającymi politykę redukcji szkód poprosił unijną Komisarzy ds. Zdrowia Stellę Kyriakides o włączenie e-papierosów do Europejskiego Planu Walki z Rakiem.

Raport brytyjskiego Komitetu ds. Toksyczności (COT), składającego się z niezależnych ekspertów przeanalizował sposoby dostarczania nikotyny przez e-papierosy oraz urządzenia wykorzystujące płyn, który nie zawiera nikotyny. Raport stwierdza, że gdyby osoby, używające na co dzień tradycyjnego tytoniu przeszły całkowicie na e-papierosy, spowodowałoby to mniejszą szkodliwość dla ich zdrowia, np. zmniejszyłoby się znacznie ryzyko zachorowania na raka płuc w wyniku niższej ekspozycji na substancje rakotwórcze. Raport wskazuje też na niską szkodliwość wapowania dla osób trzecich. Samo słowo „wapować” pochodzi oczywiście z języka angielskiego, a „va-



ping” oznacza odparowywanie (parowanie). Przy używaniu e-papierosów powstaje bowiem charakterystyczna para.

Rządy rekomendują ograniczanie szkód

Dr Nick Hopkinson z Imperial College w Londynie mówi: - Większość osób, które wapują, to albo palacze próbujący rzucić tradycyjne palenie, albo ci, którzy już porzucili nałóg. Osoby paQlące, które całkowicie przestawią się na wapowanie, uzyskają znaczne korzyści zdrowotne. Jednak żaden poważny autorytet nie sugeruje, że jest ono całkowicie nieszkodliwe, więc najlepiej jest zaprzestać także wapowania, ale na pewno nie za cenę powrotu do palenia tradycyjnego tytoniu. Należy jednak zwracać szczególną uwagę na to, po jakie „zamienniki” dla tradycyjnych wyrobów sięgamy, w szczególności na to, czy są one poddawane regularnym badaniom i analizom. Jeden z koncernów przeprowadził do

tej pory 27 testów behawioralnych, 82 analizy chemiczne, 35 testów określających wpływ na komórki organizmu oraz 20 badań klinicznych jedynie na produktach globalnej marki Vype. Poszczególne rządy postawiły na wdrożenie strategii redukcji ryzyka, polegającej na rekomendowaniu pacjentom, którzy nie są w stanie porzucić nałogu - potencjalnie mniej szkodliwych alternatyw, takich jak np. e-papierosy. Robią to rządy Wielkiej Brytanii, Nowej Zelandii, Kanady, czy Japonii. Np. nowozelandzkie ministerstwo zdrowia stwierdziło w swoim komunikacie, że „poprzez lepszą regulację prawną i dostęp do publicznej informacji jest okazja do wspierania palaczy, by przetrzucili się na mniej szkodliwe alternatywy, znacząco ograniczając ryzyko dla zdrowia ich i najbliższych”.

O alternatywnych produktach nikotynowych można się więcej dowiedzieć dzięki kampanii „Masz Wybór” (www.maszwybor.pl), za którą stoi BAT.

Felieton Biłgorajczyka



A są takie przykłady i takie chce postawić za wzór godny do naśladowania, i to mimo trudnych czasów, mimo rozszerzającej się groźnie epidemii i w czasie stanowczych protestów wielu kobiet. Mimo wszystko chcę – jakby dla odmiany – przedstawić pozytywne przykłady z życia bliskiej mi majdańskiej społeczności, która – mówiąc obrazowo – jest jak uśpiony wulkan, który daje ponownie o sobie znać swą energią i przypomina o przywiązaniu do swej miejscowości.

Przypomnę. W latach 2010-2012 o mały włos założono by w Majdanie gminę, a tym małym włosom było niepełne poparcie sąsiadującej wioski, której nazwę celowo tu pomijam, żeby nie jędrzyć. Życie już dowiodło, że to niepowodzenie wcale nie zdeprymowało majdańskich tamtych społeczników, bo oni dalej wykazują się energią i troską o to, co Majdanom było i jest potrzebne. Np. w międzyczasie zbudowali drogę dojazdową do cmentarza, nieśli wiele razy pomoc potrzebującym, np. dziewczynce dotkniętej głęboką niepełnosprawnością, oddali już jako cała społeczność ponad 100l krwi, nie mówiąc już o ich pasjach śpiewających, które kultywują wytrwale i szeroko, nawet za granicą.

Teraz znaleźli inny sposób na samorealizację. Stworzyli prężną wspólnotę parafialną, którą, mówiąc kolokwialnie, wywalczono, bo sama nie spadła im z nieba. Mało tego, pokonali opór i niewiarę w powodzenie, by w majdańskim środowisku robić inaczej i nowocześniej. Zabiegali o to przez szereg lat. Brakowało im jednak zaangażowanego proboszcza, więc jeździli kilkakrotnie do samego biskupa, prosząc o nowego gospodarza parafii, takiego z wizją i ambicjami. I takiego od półtora roku mają. To młody ks. Adam Sobczak, były dyrektor Caritas Diecezji Zamojsko-Lubaczowskiej. Mają wreszcie to, co chcieli.

Kapłan ma duże doświadczenie i predyspozycje do skutecznego kierowania i organizowania parafian do użytecznych celów. Najpierw zajął się z powodzeniem wnętrzem świątyni, a teraz porządkuje otoczenie kościoła, a nawet poza nim. Podjął się zagospodarowania dużego placu wokół plebanii z myślą o dostosowaniu go do dzisiejszych potrzeb parafii. Ten plac przez dziesięciolecia świecił pustką po dawnych zabudowaniach gospodarskich. Pamiętam stojącą tam starą amfilodową plebanię, stodołę, chlewik i dom dla organisty, tzw. organistówek, w której po wojnie

Budujące przykłady majdańskiej wspólnoty

była też izba szkolna. Uczyłem się w niej, siedząc w ławce, oglądałem przez szybę w drzwiach krzątającą się z dziećmi panią Julkę, żonę organisty Franka Tyszko. Teraz powstała nowa wizja zagospodarowania tego placu, zasadzenia go oryginalnymi drzewkami wzdłuż przemysłanych alejek i uczynienia z niego parafialnego parku. Powstaje też zadaszona altana na spotkania parafian i oczka wodne. Robi to proboszcz profesjonalnie, zachodząc od kompleksowego projektu i konsultowania go z poszerzoną Radą Parafialną, też inną niż dotychczas. Poszerzył ją o przedstawicieli wszystkich miejscowych agend, a w składzie rady znalazły się po raz pierwszy kobiety. To niby normalne jak na obecne czasy, ale podobne zmiany, jak wiemy, zachodziły w Kościele powoli i rzadko.

Takie podejście do zarządzania parafią znamionuje postęp i wiarę w powodzenie. Coś mi to przypomina, kiedy w latach studenckich (lata 60. ubiegłego wieku) zakładałem reprezentatywną dla środowiska studenckiego radę programową przy pierwszym w Polsce studenckim klubie prasy i dyskusji, nomen omen o nazwie Kropka. Wiedziałem, że duża rada to potencjał, ale też i dużo problemów i zadań, i tego się nie bałem, bo byłem zaangażowanym optymistą i jednocześnie realistą, mierząc siły na zamiary.

Wydaje mi się, że taki jest ten majdański proboszcz. Duże zmiany na korzyść ekologii wprowadza też na cmentarzu. Wydał wręcz wojnę plastikom i zaśmiecaniu, informuje o tym pokaźna tablica przy wejściu na cmentarz. To prawdziwa rewolucja w sposobie podejścia do pielęgnacji nagrobków. W tym roku postanowiono, żeby na Wszystkich Świętych nie wywozić śmieci, żeby wszystkim zadziałać na wyobraźnię, ile powstaje na cmentarzu odpadów, z którymi, jak wiemy, są olbrzymie problemy utylizacyjne, a nawet przy wywozie. Z początkiem 2021 r. wprowadza po zatwierdzeniu przez Radę Parafialną absolutny zakaz wnoszenia na cmentarz dekoracji z tworzyw sztucznych. Tylko świeczki i wkłady w lampionach oraz żywe kwiaty mają być powszechne.

Ja z takimi praktykami spotkałem się 40 lat temu w Niemczech i wtedy tego nie rozumiałem, a nawet wydawało mi się, że to przejaw laicyzmu i niemieckiego przesadnego porządku „ordungu”. Teraz staje się to i u nas oczywiste i zrozumiałe. Ekologia stała się teraz nauką Bożą, zapoczątkował ją sam papież Franciszek i jego encyklika Laudato Si, dlatego też mam taką nadzieję, że wszyscy uszanują tę naukę.

Biłgorajczyk

BISZCZA Edukacja

Otwarcie szkoły w Bukowinie

W poniedziałek 19 października odbyło się uroczyste otwarcie wyremontowanego budynku Szkoły Podstawowej w Bukowinie (gmina Biszczka). Był to upragniony moment, na który czekała nie tylko cała społeczność szkolna, ale i mieszkańcy Bukowiny.



Uczniowie Szkoły Podstawowej w Bukowinie doczekali się zakończenia remontu placówki. Od minionego poniedziałku odbywają się tam lekcje, które dotychczas prowadzone były w warunkach polowych.

Szkoła zmieniła swój wygląd i stała się nowoczesną placówką z XXI wieku. Ze względu na obowiązujące obostrzenia sanitarno-epidemiologiczne w tej ważnej uroczystości, jaką było otwarcie tego obiektu, uczestniczyli pracownicy szkoły, uczniowie, Adam Kucharz, przedstawiciel Rady Rodziców oraz inicjator całego przed-



sięwzięcia, przyjaciel szkoły wójt gminy Biszczka Zbigniew Pyczko. To dzięki jego staraniom inwestycja mogła zostać zrealizowana.

Doceniona również została praca rodziców. – *Przez cały ostatni tydzień trwały prace porządkowe. Dziękujemy wszystkim rodzicom za współpracę. Wasz wkład jest nieoceniony, jak zawsze możemy na was liczyć* – czytamy na profilu społecznościowym szkoły.

Podczas otwarcia symbolicznego przecięcia wstęgi dokonali: Irena Klecha, dyrektor Szkoły Podstawowej w Bukowinie, wójt

gminy Biszczka, przewodniczący Rady Rodziców, proboszcz parafii w Biszczce ks. Stanisław Bełz oraz przewodnicząca Samorządu Uczniowskiego Patrycja Hałas. Następnie w ustalonym porządku wszyscy weszli do budynku szkoły. Wychowawcy ze swoimi uczniami udali się do swoich sal lekcyjnych, w których również przecinali wstęgi i częstowali się słodyczami.

Życzymy wszystkim uczniom i nauczycielom przyjemnej nauki oraz wysokich osiągnięć edukacyjnych.

Red.

BIŁGORAJ Na sygnale

Podziękowania dla policjanta

„Gratuluję odwagi i profesjonalizmu”. To słowa skierowane przez starostę biłgorajskiego do policjanta biłgorajskiej jednostki. Aspirant sztabowy Marek Popowicz uratował 3-letnią dziewczynkę. Policjant na początku października zjął w nocy dziecko z balustrady balkonu znajdującego się na drugim piętrze jednego z bloków.

W nocy z 2 na 3 października dyżurny biłgorajskiej komendy otrzymał informację, że w Biłgoraju na balustradzie balkonu znajdującego się na drugim piętrze jednego z bloków mieszkal-



nych po zewnętrznej stronie stoi małe dziecko, które płacze i wzywa pomocy. Natychmiast na miejsce zostały skierowane służby. Jako pierwsi na miejscu byli aspirant sztabowy Marek Popowicz, dzielnicowy z Posterunku Policji w Tarnogrodzie, i starszy posterunkowy Sylwester Gałka. Pierwszy z nich bez chwili wahania wszedł po rynnie na balkon, złapał wystraszoną i zapłakaną dziewczynkę i wraz z dzieckiem wszedł do środka.

W mieszkaniu zamkniętym od zewnątrz nie było nikogo. W środku policjanci zauważyli ślady spożycia alkoholu. Funkcjonariusze Straży Pożarnej, którzy od początku brali udział w akcji, między innymi wyważyli drzwi do mieszkania po to, by umożliwić służbom medycznym wejście do środka i udzielenie pomocy dziecku. Po około 30 minutach na miejscu pojawili

się pijani rodzice dziewczynki, którzy zostawili ją bez opieki.

Jak się okazało, 22-letnia matka miała w organizmie ponad 1,5 promila, natomiast 36-letni ojciec 1,5 promila alkoholu w organizmie. Obydwójce zostali zatrzymani i osadzeni w policyjnym areszcie. 3-latką została przetransportowana do szpitala. Na szczęście nie odniosła obrażeń.

Odwagi i szybkiej reakcji pogratulował aspirantowi sztabowemu Markowi Popowiczowi starosta biłgorajski. Na pamiątkowej tabliczce wręczonej policjantowi czytamy m.in. **„Gratuluję odwagi i profesjonalizmu w wykonywaniu powierzonych zadań...”**

Starosta pogratulował także komendantowi biłgorajskiej jednostki wzorowej postawy podległego funkcjonariusza.

mł. asp. Joanna Klimek/red.

TARNOGRÓD Na sygnale

Wypadek na trasie Tarnogród – Luchów Górny

Dwoje pieszych zostało przewiezionych do szpitala po tym, jak uderzył w nich samochód marki Renault. Chwilę po zdarzeniu w renault wjechał kierujący volkswagenem. Jak ustalili policjanci, piesi nie posiadali elementów odblaskowych i poruszali się prawą stroną jezdni. Policjanci ustalają szczegóły wypadku i apelują o zachowanie rozwagi na drodze.

Policjanci biłgorajskiej komen-
dy ustalają okoliczności wypadku
drogowego, do którego doszło
wczoraj wieczorem pomiędzy
miejscowościami Tarnogród i Lu-
chów Górny. Jak wstępnie ustalili
policjanci, 33-letni mieszkaniec
Warszawy, kierując samochodem
marki Renault, potrafił dwoje
pieszych, którzy poruszali się
prawą stroną jezdni i nie posiadali
elementów odblaskowych. 74-let-
ni mężczyzna i 54-letnia kobieta
(mieszkańcy Zamościa) zostali
przetransportowani do szpitali.

Przeprowadzone przez policjan-
tów badanie na zawartość alko-
holu w wydychanym powietrzu
wykazało, że kobieta znajdowała
się w stanie nietrzeźwości, miała
w organizmie prawie dwa promile
alkoholu. Mężczyzna był trzeźwy.
Chwilę po tym zdarzeniu w sa-
mochód marki Renault uderzył
volkswagen kierowany przez
20-latkę. Kierujący pojazdami
byli trzeźwi i nie odnieśli obrażeń.
Droga w miejscu zdarzenia na
czas wykonywania czynności była
zablokowana. Policjanci kierowali



podróżujących na objazdy.
Policjanci apelują do kierow-
ców o rozważną jazdę. Jesienna
pogoda, opady deszczu, a co za
tym idzie śliska nawierzchnia to
powód, dla którego powinniśmy
szczególnie uważać na drodze.
Do pieszych i rowerzystów
zwracamy się z prośbą o uży-
wanie kamizelek i elementów
odblaskowych. Pamiętajmy, że
jednym z podstawowych wa-
runków bezpieczeństwa jest
widoczność.

mł. asp. Joanna Klimek

Z MIASTA BIŁGORAJ Pomoc

Czy ośrodek potrzebuje pomocy?

Blisko połowa pracowników i pensjonariuszy Domu Pomocy Społecznej w Teodorówce zakażona jest koronawirusem. W sobotę 31 października informowaliśmy, że potrzeba tam rąk do pracy oraz niezbęd-
nego sprzętu. Okazuje się jednak, że potrzebni są wyłącznie wolontariusze, a ośrodek maseczek i rękawi-
czek ma pod dostatkiem. Skąd takie zamieszanie?

Dom Pomocy Społecznej w Teodo-
rówce to jedno z pięciu ognisk koro-
nawirusa na terenie naszego powiatu.
Jak podała dziś Wojewódzka Stacja
Sanitarno-Epidemiologiczna w Lublinie,
liczba osób chorych w ognisku wynosi
96. W izolacji przebywa 91 osób.
30 października dyrektor DPS Beata
Tokarska na stronie internetowej pla-
cówki zaapelowała o pomoc. W ośrodku
brakuje rąk do pracy oraz niezbędnych
środków ochrony. Przebywa tam blisko
200 osób. Posiadają one niepełnospraw-
ność intelektualną lub są chore psychicz-
nie. Wielu ma choroby współistniejące.
– W obecnej chwili Dom zuży-
wa duże ilości środków ochrony
osobistej, których zapasy należy
stałe uzupełniać i których ceny na
rynku obecnie są bardzo wysokie.
Podjęliśmy już szereg działań ma-

jących na celu pomoc mieszkańcom
i pracownikom Domu. Nadal jednak
szukamy wszelkich rozwiązań mo-
gących pomóc w tej nierównej walce,
by uchronić naszych podopiecznych.
Wymaga to wielkiego zaangażowa-
nia i ogromnego poświęcenia naszego
personelu – informuje dyrektor.
Potrzeba m.in. maseczek, przyłbic,
rękawiczek jednorazowych, kombine-
zonów i fartuchów ochronnych, ochra-
niaczy na buty, płynów dezynfekcyjnych
do rąk i powierzchni.
Można również dołączyć do zespołu
jako wolontariusz. Placówka zapewnia
chętnym przeszkolenie oraz wyposa-
żenie w niezbędne środki ochrony in-
dywidualnej. Jeśli ktoś z Państwa czuje
się na siłach, powinien skontaktować
się bezpośrednio z Domem Pomocy
Społecznej (tel. 84 686 06 44 lub tel.

kom. 606 370 065).
Mieszkańcy i pracownicy Filii w Dłu-
gim Kącie oraz Filii w Biłgoraju mają
się dobrze, jak dotąd nie stwierdzono
u nich zakażenia koronawirusem.
– Wprowadzone wcześniej proce-
dury pozwoliły na szybkie i sprawne
odizolowanie mieszkańców oraz po-
zostałych pracowników. Placówka
działa w podwyższonym reżimie
sanitarnym. Stan zdrowia mieszkań-
ców i pracowników jest na bieżąco
monitorowany – informuje dyrektor.
W niedzielny poranek otrzymaliśmy
informację od starosty biłgorajskiego
Andrzeja Szarlipa, który zaprzecza, że
w ośrodku brakuje sprzętu ochronnego.
„Szanowni Państwo, w związku
z nieprawdziwymi informacjami, ja-
kie pojawiły się na Państwa stronach
internetowych informuję, że w DPS

(Teodorówka i Kombatan) podległych
pod Starostwo Powiatowe nie brakuje
środków ochrony bezpośredniej (ręka-
wiczek, przyłbic, maseczek, płynów do
dezynfekcji itd.). Środki ochrony bezpo-
średniej zapewniane są na bieżąco przez
szkółki wojewody oraz biuro zarządzania
kryzysowego w Starostwie Powiatowym.
Nie ma potrzeby organizowania zbiórek
tych materiałów wśród mieszkańców.
Zachowane są także wszystkie zasady
i procedury zalecane przez służby sani-
tarne. Obecnie wśród naszych mieszkań-
ców jest kilkadziesiąt osób zakażonych
wirusem Covid 19, kilka osób zmarło.
Wśród personelu placówek również są
osoby chore, dlatego poszukujemy osób
chętnych do pracy w DPS w Teodorówce.
Proszę wszystkich Państwa o zachowanie
zasad sanitarnych – dystans, dezynfek-
cja, maseczka” – napisał starosta Andrzej

Szarlip.
Zmieniła się również informacja
na stronie internetowej placówki. „In-
formuję, że w DPS w Teodorówce nie
brakuje środków ochrony bezpośred-
niej (rękawiczek, przyłbic, maseczek,
płynów do dezynfekcji itd.). Środki
ochrony bezpośredniej zapewnione
są na bieżąco przez służby wojewody
oraz biuro zarządzania kryzysowego
w Starostwie Powiatowym. Nie ma
potrzeby organizowania zbiórek tych
materiałów wśród mieszkańców po-
wiatu. Zachowane są także wszystkie
zasady i procedury zalecane przez służby
sanitarne” – wyjaśnia Beata Tokarska,
dyrektor Domu Pomocy Społecznej
w Teodorówce.

red.

ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ PRZEKAZANE w 2020 r. do DPS Teodorówka

STANY MAGAZYNOWE na dzień 01.11.2020 w DPS Teodorówka

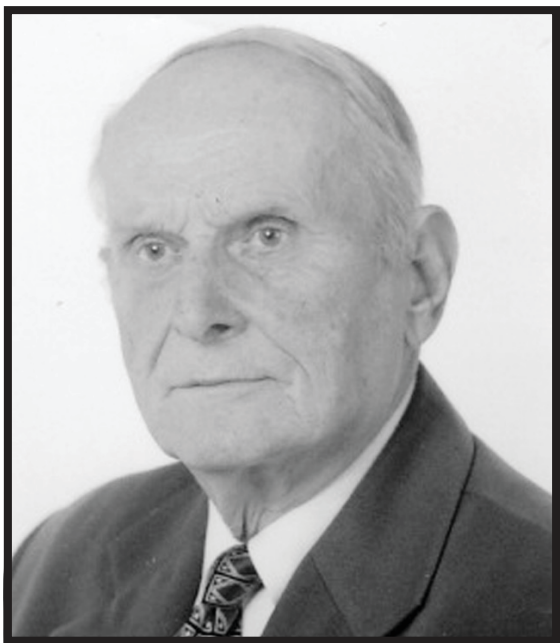
Maseczki jednorazowe	29 590 szt.	Pościel jednorazowa	480 szt.
Maseczki wielorazowe	500 szt.	Maski FFP3	20 szt.
Przyłbice	1660 szt.	Pościel wielorazowa	120 szt.
Kombinezony jednorazowe	1141 szt.	Maski FFP2	62 szt.
preparat do dez. medycz.	12 litrów	Rękawice	20250 szt.
Ochraniacze na obuwie	600 szt.	Gogle ochronne	210 szt.
Fartuchy jedn.	328 szt.	Płyn do dezynfekcji	840 litrów
Czepki wielokr. użytku	141 szt.	Testy płytkowe	100 szt.
		Fartuchy	328 szt.

Maseczki jednorazowe	8660 szt.	Pościel jednorazowa	190 szt.
Maseczki wielorazowe	250 szt.	maski FFP3	50 szt.
preparat do dez. rąk	46 litrów	Pościel wielorazowa	60 szt.
Przyłbice	250 szt.	maski FFP2	100 szt.
preparat do dez.pow.-	19 litrów	Rękawice	1700 szt.
Kombinezony jednorazowe	130 szt.	Gogle ochronne	2100 szt.
preparat do dez. medycz.	12 litrów	Płyn do rąk	170 litrów
Ochraniacze na obuwie	340 szt.	Płyn do powierzchni	25 litrów
fartuchy jedn.	280 szt.	Fartuchy	5 szt.

BIŁGORAJ Społeczne

Zmarł por. Witold Dembowski, Zasłużony dla Miasta Biłgoraja

2 listopada 2020 roku w wieku 91 lat odszedł por. Witold Dembowski.



Witold Dembowski od początku związał swoją drogę życiową i zawodową z Biłgorajem. W latach 1942-1944 pracował w Powszechnej Spółdzielni Handlowo-Rolniczej jako goniec. Jego przełożonym był Józef Lewański – oficer aprowizacyjny Armii Krajowej Obwodu Biłgorajskiego. Stąd też, znając bardzo dobrze teren miasta i okolic, Witold Dembowski ps. „Walec” wykonywał podwójne obowiązki.

W 1947 roku został aresztowany za przynależność do „Harcerskiej Organizacji Podziemnej”. Sądzony był w Biłgoraju i Zamościu, ostatecznie został amnestionowany. Pracując ukończył Zawodowe Studia Administracyjne, potem 5-letnie studia prawnicze. Do roku 1999 pracował jako radca prawny w wielu instytucjach Biłgoraja. Jego pasją była praca społeczna. Był lektorem Towarzystwa Wiedzy Powszechnej i aktywnym członkiem Towarzystwa Regionalnego, a w okresie 1981-2003 jego prezesem. Zajął się wydawnictwem kilku pozycji o naszym regionie. Był jednym z inicjatorów budowy pomnika poświęconego Żołnierzom Armii Krajowej Obwodu Biłgorajskiego, który został odsłonię-

ty we wrześniu 1992 roku. Był autorem kilku opracowań dotyczących historii II wojny światowej, m.in. „Zagłada Szarajówki”, „Wieś Puszcza Solska w okresie okupacji”, „Hipopotam – alianckie zrutowisko broni k. Florianki”. Był również autorem i organizatorem wielu wystaw, takich jak: „Za-

pomniany Biłgoraj”, „Kobiety w ruchu oporu”, „Nasze miasteczka”, „Powstanie listopadowe i styczniowe w okolicach Biłgoraja”. Aktywnie uczestniczył w budowie pomników w Dylach, Terespolu i Woli Małej. Na uznanie zasługuje fakt, że Pan Witold Dembowski należał do grupy ludzi, którzy wiedzą o naszej umiłowanej Ziemi Biłgorajskiej dzielili się z młodym pokoleniem biłgorajan. Bardzo często spotykał się z młodzieżą i opowiadał jej o historii naszego miasta i regionu.

Pan Witold Dembowski aktywnie współpracował z samorządem miejskim w wielu dziedzinach życia, a w szczególności we wspólnym organizowaniu uroczystości patriotycznych. Przemówienia okolicznościowe wygłaszane przez Witolda Dembowskiego miały ogromny wpływ na wychowanie dzieci i młodzieży naszego miasta, gdyż wygłaszał je człowiek, który przeżył okrutne chwile II wojny światowej i pragnął ocalić od zapomnienia wojenne zdarzenia, walkę i bohaterstwo Polaków. Cześć Jego Pamięci!

/Burmistrz Miasta Biłgoraja/
Janusz Roslan.

biłgoraj.pl

Z MIASTA BIŁGORAJ Społeczne

Trafiają tu ofiary przemocy

Pobite przez mężów, nie mają dokąd pójść. To m.in. te osoby trafiły pod dach Ośrodka Interwencji Kryzysowej w Biłgoraju.

Sprawozdanie z funkcjonowania Ośrodka Interwencji Kryzysowej przedstawił dyrektor **Krzysztof Iwaniec**. Głównym celem działania ośrodka jest interwencja kryzysowa i udzielanie szeroko rozumianego wsparcia osobom, które doświadczyły przemocy. Ośrodek znajduje się przy ul. Generała Komorowskiego w Biłgoraju. – *Celem interwencji kryzysowej jest przywrócenie równowagi psychicznej i umiejętność samodzielnego radzenia sobie, a dzięki temu zapobieganie przejściu reakcji kryzysowej w stan chronicznej niewydolności psychospołecznej. Ośrodek prowadzi diagnozę stanu osoby. Ustala plan pomocy. Udziela wsparcia i schronienia w sytuacji zagrożenia* – mówił **Krzysztof Iwaniec**.

Placówka przeznaczona jest dla 8 osób. Są w niej dwa umeblowane pomieszczenia zaopatrzone w sprzęt gospodarstwa domowego. Schronienie można tam uzyskać przez okres 3 miesięcy.

Jak wyglądają statystyki za ubiegły rok? Ile osób uzyskało tu schronienie?

W okresie od 1 stycznia do 31 grudnia 2019 r. do hostelu zostało przyjętych 12 osób w tym: 2 mężczyzn, 5 kobiet, 5 dzieci. Osoby te pochodziły z miasta Biłgoraj oraz gminy Tarnogród i Księżpol. – Po-



wodem korzystania z hostelu była trudna sytuacja rodzinna spowodowana przemocą domową oraz konfliktami rodzinnymi. Osoby doznające przemocy dzięki izolacji od sprawcy miały zapewnione poczucie bezpieczeństwa i wsparcie w rozwiązywaniu problemów – podkreśla dyrektor.

Mieszkańcy hostelu wspólnie z pracownikami przygotowywali i wdrażali w życie plan naprawczy wyjścia z sytuacji kryzysowej. Zostały sporządzone również plany pracy z mieszkańcami hostelu. Zawarto w nich ustalenia dotyczące sposobu rozwiązywania ich problemów. Podczas pobytu mieszkańców w hostelu odbyły się konsultacje na temat ich sytuacji z pracownikami Gminnych i Miejskich Ośrodków Pomocy Społecznej.

W czasie pobytu dzieci w hostelu OIK odbywała się praca diagnostyczno-terapeutyczna. Diagnoza miała na celu określenie wpływu przemocy domowej oraz zmiany miejsca zamieszkania na funkcjonowanie dziecka i poziom jego poczucia bezpieczeństwa. Metody, jakie były do tego wykorzystywane, to wywiad, obserwacja psychologiczna oraz testy projekcyjne. Drugim celem spotkań z dziećmi było odreagowanie negatywnych emocji i przygotowanie do zmieniającego się otoczenia oraz sytuacji. Spotkania terapeutyczne odbywały się w formie zabawy dostosowanej do wieku i rozwoju intelektualnego dzieci.

W 2019 r. z poradnictwa psychologicznego skorzystało 99 osób, odbyło się 305 spotkań z psychologiem. Z pomocy prawnika skorzystało 29 osób, radca prawny udzielił 46 porad. Prowadzone są również systematyczne rozmowy mediacyjne i konsultacyjne z tymi rodzicami, odbyły się 43 konsultacje.

W związku z postanowieniami sądu w Ośrodku Interwencji Kryzysowej odbywają się spotkania rodziców, którzy mają ograniczoną władzę rodzicielską z dziećmi w obecności psychologa po uzgodnieniu z kuratorem sądowym. W spotkaniach uczestniczyło 29 osób, w tym 10 dzieci, odbyło się 45 spotkań.

Red.

FRAMPOL Samorząd

Współpraca z zagranicznymi sąsiadami

Samorząd gminy Frampol przystąpił do Związku Transgranicznego Euroregion Roztocze. Głównym celem związku jest rozwój obszarów przygranicznych i Ukrainy.



Przypomnijmy, że gmina Frampol należy już do Stowarzyszenia Euroregion Roztocze. Teraz przyszedł czas na związek gmin przygranicznych. – *Gminy po polskiej i ukraińskiej stronie tworzą Związek Transgraniczny. Siedzibą tego związku po stronie Polski będzie Tomaszów Lubelski, a po stronie ukraińskiej miejscowość Żółkiew. Mając na uwadze cele i zadania związku, uważam za zasadne uczestnictwo naszego samorządu w nim. Bądźmy jak inne samorządy w tym związku. Potencjalnie przyniesie to sporo efektów, m.in. pozyskiwanie środków zewnętrznych i szeroko rozumianą wymianę transgraniczną* – mówił

burmistrz Frampola **Józef Rudy**. Pytanie dotyczące funkcjonowania związku miał radny **Jerzy Łoziński**. Interesowało go, czy gmina z tego tytułu będzie ponosiła koszty. Dodał, że jego zdaniem najbardziej skorzystają na tym gminy przygraniczne, które obecnie szukają wsparcia samorządów zewnętrznych. – *Nie mam wiedzy na temat kosztów. Statut ich nie przewiduje* – mówił burmistrz na temat kosztów. Wyjaśnił, że w Stowarzyszeniu Euroregion Roztocze koszty dla gminy zamykają się kwotą 2 tys. zł rocznie. Dodał, że każdy samorząd traktowany jest w związku jednakowo. – *Są pozytywne strony tego przedsięwzięcia. Nie zamykajmy sobie drzwi* – mówił burmistrz.

Jerzy Łoziński stwierdził, że jeśli uczestnictwo w związku jest bezpłatne to nie ma nic przeciwko przystąpieniu do niego. Radni podjęli uchwałę dotyczącą przystąpienia samorządu gminy Frampol do związku.

Red.

DO WYNAJĘCIA
POWIERZCHNIA HANDLOWO-MAGAZYNOWA

od 200 do 600m²

Biłgoraj, ul Komorowskiego 25
602 127 870

TERESZPOL Na sygnale

Wykopano pociski artyleryjskie

We wtorek 20 października przed południem dyżurny biłgorajskiej komendy otrzymał zgłoszenie o pociskach pochodzących prawdopodobnie z czasów II wojny światowej, odnalezionych w miejscowości Tereszpól-Kukielki. Natychmiast na miejsce zostały skierowane służby. Policjanci zabezpieczyli teren przed dostępem osób postronnych. Niebezpieczne przedmioty zostały zabezpieczone przez patrol saperski.



20 października około południa policjanci otrzymali zgłoszenie o odnalezieniu niewybuchów podczas prac budowlanych na terenie jednej z posesji w miejscowości Tereszpól-Kukielki. Na miejsce natychmiast zostali skierowani policjanci. Po przybyciu na miejsce funkcjonariusze Nietatowej Grupy Rozpoznania Minersko-Pirotechnicznego biłgorajskiej komendy potwierdzili, że są to pociski artyleryjskie kaliber 76 z czasów II wojny światowej. Policjanci natychmiast zabezpieczyli miejsce przed dostępem osób postronnych. Niebezpieczna pamiątka z czasów II

wojny światowej została zabezpieczona przez patrol saperski z Niska. Pociski zostaną zdetonowane.

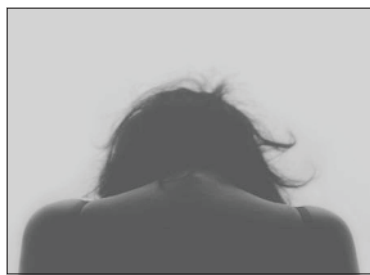
– W przypadku znalezienia niewybuchów/niewypałów nie wolno ich podnosić, odkopywać, przenosić, a także wrzucać ich do ognia ani do miejsc takich jak stawy, jeziora, rowy. Po znalezieniu niewybuchu, niewypału, bomby itp. w celu ochrony ludzi niezwłocznie należy powiadomić służby, dzwoniąc na nr alarmowy 112 – informuje młodszy aspirant Joanna Klimek, oficer prasowa biłgorajskiej policji.

Red.

Z MIASTA BIŁGORAJ Poza prawem

Molestowanie w biały dzień

Na początku października na terenie Biłgoraja doszło do molestowania młodej dziewczyny. Na szczęście, udało się jej uciec. Sprawca jest poszukiwany.



Sprawca nadal jest na wolności. Mimo że zabezpieczono nagrania monitoringu, nie udało się go zatrzymać. Prokuratura prowadzi śledztwo dotyczące doprowadzenia przemocą do innej czynności seksualnej. Mężczyźnie może grozić kara nawet do 8 lat pozbawienia wolności.

Jak wynika z informacji świad-

ków, którzy dzwonili do Redakcji NOWej z prośbą o interwencję, przeraża fakt, że zajście miało miejsce niemal w centrum Biłgoraja w godzinach porannych. Jak udało nam się dowiedzieć, przerażona dziewczyna uciekła oprawcy do jednego z budynków. Pojawiło się wiele wpisów na portalu społecznościowym Facebook dotyczących zdarzenia. Apelowano o ostrożność, gdyż mężczyzna uciekł. Nie wiadomo, kim był.

Policja poszukuje mężczyzny. Zabezpieczono nagrania z monitoringu.

Red.

FRAMPOL Inwestycje

Będą remonty dróg

Mieszkańcy gminy Frampol już niebawem będą jeździli po wyremontowanych drogach. Inwestycja będzie realizowana wspólnie przez samorządy gminy Frampol oraz powiatu biłgorajskiego.

Chodzi o remont dróg: nr 2912L Teodorówka – Trzęsiny, nr 2913L Hedwizyn – Wola Kątecka oraz nr 2915L Wola Kątecka – Czarnystok. Inwestycja ma być zrealizowana do 15 lipca 2021 roku. Podczas ostatniej sesji Rady Miejskiej we Frampolu radni zabezpieczyli środki na pomoc finansową dla powiatu biłgorajskiego, który jest inwestorem tego zadania. Inwestycja zostanie dofinansowana z Funduszu Dróg Samorządowych.

Radości z tego faktu nie kryje burmistrz Józef Rudy. – Ciąg tych dróg obejmuje wyłącznie teren gminy Frampol. Od kilkunastu lat, my jako samorząd gminy, próbowaliśmy zabiegać o to, aby znalazły się środki na remont tych dróg. Stanowią one własność powiatu, ale służą naszym mieszkańcom. Należy dostrzec i pogratulować staroście i Zarządowi Powiatu skuteczności w aplikowaniu wniosków do Funduszu Dróg Samorządowych. Inwestycja ta została wybrana spośród innych oczekiwanych samorządów na terenie naszego powiatu – mówi bur-

mistrz Józef Rudy.

Dodaje, że jest to nieliczny wniosek z województwa lubelskiego, który otrzyma dofinansowanie. – Szacunek i podziękowanie za to, że Zarząd Powiatu dostrzegł potrzebę budowy tej drogi. Zawsze bolało mnie, gdy jechałem w stronę Dyl, to od granicy z gminą Biłgoraj była piękna droga, a u nas wyglądało to tragicznie – dodał.

Wartość kosztorysowa zadania to 7 mln 635 tys. zł. 60% kosztów inwestycji pochodzić będzie z Funduszu Dróg Samorządowych. Po 20% dołoży samorząd powiatu i gminy Frampol. Aby było możliwe podpisanie umowy o dofinansowanie, samorząd gminy musiał przekazać środki powiatowi. W 2020 roku przeznaczone na ten cel będzie 152 tys. zł, a w 2021 roku 1 mln 374 tys.



zł. – Kwoty są duże, aby zostanie wykonanych 14 km dróg tylko na terenie naszej gminy. Po latach zabiegów będzie to zrobione ku uciesze użytkowników, podniesie się komfort i bezpieczeństwo jazdy. Będziemy mieli kolejną arterię na terenie naszej gminy spełniającą normy XXI wieku. Wierzę w kolejne przedsięwzięcia realizowane z powiatem w przyszłości – mówił.

Red.

Z MIASTA BIŁGORAJ Koronawirus

Księża na kwarantannie, kościół zamknięty

Z dnia na dzień rośnie liczba chorych na COVID-19. Z powodu zachorowania w uroczystość Wszystkich Świętych Msze św. w jednym z biłgorajskich kościołów odbyły się bez udziału wiernych.

Tegoroczna uroczystość Wszystkich Świętych była dla nas wszystkich inna. Ani 1, ani 2 listopada nie poszliśmy na groby naszych bliskich. Wiele osób wybierało się na Msze św. Niestety, w jednym z biłgorajskich kościołów Msze św. były sprawowane bez udziału wiernych. Ma to związek z kwarantanną księży. Chodzi o kościół pw. Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny w Biłgoraju.

– Decyzją Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Biłgoraju nasz kościół zostaje zamknięty do 3 listopada włącznie, a księża objęci kwarantanną. Prosimy w tym czasie korzystać z Mszy Św. i sakramentów w pozostałych parafiach Biłgoraja. Zamówione intencje zostaną odprawione w tych dniach, na które były przyjęte – bez udziału wiernych. Prosimy o modlitwę za nas. Wasi Duszpasterze – czytamy na stronie internetowej parafii.

Msze św. nie były również transmitowane przez Biłgorajską Telewizję Kablową. „W związku z zamknięciem kościoła pw.



WNMP do 3 listopada jesteśmy zmuszeni zawiesić transmisje Mszy świętych do środy 4 listopada” – informuje Redakcja BTK.

Wierni mogli skorzystać z nabożeństw w innych kościołach. Pamiętajmy, że obowiązuje limit osób mogących przebywać w świątyni – 1 osoba na 7 mkw.

Ze względu na obostrzenia spowodowane pandemią COVID-19 wydano dekret, który mówi, iż odpusty zupełne za zmarłych można uzyskiwać przez cały listopad.

Odpust zupełny dla osób odwiedzających cmentarz oraz modlących się za zmarłych jedynie

w myślach, przypadający na dni pomiędzy 1 a 8 listopada zostaje przedłużony aż do końca listopada. Te dni, dowolnie wybrane przez poszczególnych wiernych, mogą być również od siebie oddzielone.

Odpust zupełny z okazji wspomnienia wszystkich wiernych zmarłych 2 listopada dla osób, które odwiedzą kościół lub kaplicę oraz odmówią w nich: „Ojcze nasz” i „Wierzę” może zostać przeniesiony na niedzielę poprzedzającą lub następującą oraz w uroczystość Wszystkich Świętych, a także na inny dzień listopada wybrany przez poszczególnych wiernych.

Osoby starsze, chore oraz ci wszyscy, którzy z poważnych powodów nie mogą opuścić domu, na przykład z powodu ograniczeń nałożonych przez władze na okres pandemii, aby zapobiec stłoczeniu wiernych w miejscach świętych, będą mogły uzyskać odpust zupełny pod warunkiem duchowego dołączenia do pozostałych wiernych.

Red.

Tydzień z kulturą

„TAK BYŁO” „Naród, który traci pamięć, traci swą tożsamość” – Jan Paweł II

Pamiętajmy o tych, którzy odeszli

„Masz mało czasu, trzeba dać świadectwo.” O prawdziwości słów Zbigniewa Herberta łatwo przekonać się, gdy pójdzie się na cmentarz.

W dniu Wszystkich Świętych i Dzień Zaduszny odwiedzamy cmentarze, składamy kwiaty, zapalamy znicze, wspominamy bliskich już nieżyjących słowami modlitwy „Wieczne odpoczywanie racz im dać, Panie”.

Cmentarze są niejako muzeum pamięci. Ks. prof. Tadeusz Guz, wykładowca KUL (pochodzi z Tereszpola) powiedział: „Jedną z najpiękniejszych możliwości duchowych pamięci ludzkiej jest zapamiętać człowieka, który był dobry, kochał prawdę, służył ideałom, poświęcał się dla bliźnich”. Cmentarze to panteony sławy i chwały każdego miasta i wiośki. Dzięki nim dowiadujemy się o nieżyjących już mieszkańcach naszej ziemi – Biłgorajczyzny. Przywołujemy w pamięci tych, którzy kształtowali wspólnoty, działali społecznie, pracowali dla dobra naszego miasta.

W 2020 r. odeszło bardzo wielu obywateli naszego miasta, których nazwiska „zrosły się” z tą ziemią, trwają w naszych wspomnieniach i ta cecha jest znana na całym świecie. To pięknie świadczy o nas Polakach, także biłgorajakach.

Styczeń

- Bogdan Górecki (75 l.)
- Krzysztof Gałka (58 l.)
- Stanisław Łaskiewicz (86 l.)
- Bogdan Styk (53 l.)
- Marianna Kupczyk (82 l.)
- Klarysa Tamara Chabros (53 l.)
- Jan Blacha
- Krystyna Stelmach
- Grażyna Zubala (64 l.)
- Helena Jurkowska (82 l.)
- Józef Wojda (65 l.)
- Janina Buchajska (78 l.)
- Bohdan Małysa (83 l.)
- Józef Zań (82 l.)
- Maria Banach (71 l.)
- Hieronim Rudy (78 l.)
- Zbigniew Palikot (48 l.)
- Marta Zawisłak (75 l.)
- Nadzieja Kiesz (79 l.)
- Maria Skiba (86 l.)
- Irena Kusz (78 l.)
- Jacek Rybak (39 l.)

Luty

- Janusz Robert Krzeszowski (44 l.)
- Andrzej Rapkiewicz (69 l.)
- Irena Serafin (95 l.)
- Danuta Koziara (85 l.)
- Józef Swatowski (79 l.)

Marzec

- Filip Szamik (27 l.)
- Helena Maczan (82 l.)
- Bronisława Pińczyńska (85 l.)
- Mieczysława Maławska (94 l.)
- Józef Domański (85 l.)
- Jan Cieślak (68 l.)
- Alina Borowiec (46 l.)
- Józef Pułapa (80 l.)
- Kazimiera Pudełko (84 l.)
- Antoni Zańko (91 l.)
- ks. kan. Michał Styczeń (92 l.)
- Stanisława Machalek (87 l.)
- Jan Przekaza (67 l.)

Kwiecień

- Robert Serafin (51 l.)
- Maria Wrońska (82 l.)
- Ryszard Gregorczyk (62 l.)
- Marian Kłosek (79 l.)
- Henryk Wilkos (60 l.)
- Józef Małek (73 l.)
- Benedykt Kuklis (80 l.)
- Zbigniew Sanicki (69 l.)
- Czesław Obszyński (66 l.)
- Eugenia Sas (77 l.)
- Genowefa Buczek (85 l.)
- Edward Okoń (83 l.)



- Aleksander Portka (2 l.)
- Jan Nizio (73 l.)
- Łukasz Hussar (30 l.)
- Zofia Tyra (88 l.)
- Katarzyna Pokrywka (70 l.)
- Mirosława Kutryn (54 l.)
- Jerzy Malinowski (66 l.)
- Krzysztof Tarkowski (86 l.)
- Żaneta Grabias (45 l.)
- Janina Szado (69 l.)
- Marianna Radawska (92 l.)
- Janina Król (84 l.)
- Jan Różański (71 l.)
- Grażyna Mazurek (58 l.)
- Sławomir Wujec (52 l.)

- Marian Tujaka (68 l.)
- Krzysztof Rak (24 l.)
- Mariusz Malek (38 l.)
- Katarzyna Siek (93 l.)
- Jacek Pawlak (28 l.)
- Helena Adamek (86 l.)
- Zbigniew Wnukowicz (70 l.)
- Karolina Adamek (91 l.)
- Wiesław Pawelczuk (60 l.)
- Patrycja Stoczyńska (40 l.)

Maj

- Weronika Adamska (75 l.)
- Wiesław Szwed (68 l.)
- Aleksandra Pyzio (79 l.)
- Katarzyna Jaśkowiec (90 l.)
- Zofia Wujec (72 l.)
- Ireneusz Pyc (64 l.)
- Józef Późniak (73 l.)
- Donata Błażejewska (88 l.)
- Marianna Ulidowska (90 l.)
- Józef Tomaszewski (80 l.)
- Katarzyna Jachimiał (91 l.)
- Zbigniew Pęczak (82 l.)
- Zdzisław Głuszcak (86 l.)
- Zbigniew Krzyszycha (85 l.)
- Wiesława Kasperczyk (60 l.)
- Jan Pawlicha (97 l.)

Czerwiec

- Marian Rykowski (63 l.)
- Karolina Typiak (72 l.)
- Leokadia Bielak (63 l.)
- Aniela Pułapa (92 l.)
- Leon Karpowicz (72 l.)
- Weronika Buła (86 l.)
- Krystyna Mach (69 l.)
- Aniela Różańska (94 l.)
- Józef Kot (74 l.)
- Henryka Grzyb (86 l.)
- Balbina Ryczko (91 l.)
- Ireneusz Rycyk (55 l.)
- Danuta Niedźwiedz-Luchowska (92 l.)
- Krzysztof Przybyłek (61 l.)

Lipiec

- Zofia Brożko (84 l.)
- Sławomir Mazur (54 l.)
- Piotr Cielica (39 l.)
- Tadeusz Kuźmiński (65 l.)
- Cecylia Oleszek (71 l.)
- Elżbieta Balicka (69 l.)
- Teresa Filis (63 l.)
- Waleria Borsuk (91 l.)
- Karolina Baryła (88 l.)
- Maria Łokaj (71 l.)
- Jan Blacha (78 l.)
- Krystyna Bździuch (81 l.)
- Wiktor Gęborys (88 l.)
- Jan Paszko (70 l.)
- Czesław Jędrula (68 l.)
- Łucja Pyda (80 l.)
- Stefania Różańska (75 l.)
- Jan Kołodziej (73 l.)

Sierpień

- Franciszka Kubicka (85 l.)
- Jan Okoń (69 l.)
- Feliks Rogowski (85 l.)
- Mieczysława Paluch (81 l.)
- Jadwiga Dolina (82 l.)
- Daniel Lewandowski (32 l.)
- Aniela Pytlarz (85 l.)
- Maria Bednarczuk (67 l.)
- Jolanta Palikot (61 l.)
- Mieczysław Zwolak (68 l.)
- Władysław Pieczykolan (78 l.)
- Dariusz Borowski (53 l.)
- Jan Kurzyńska (90 l.)

Wrzesień

- Zofia Rapa (66 l.)
- Aniela Plewa (88 l.)
- Jan Obszyński (64 l.)
- Teresa Kościelska (72 l.)
- Wojciech Sawa (54 l.)
- Stefania Kozłowska (66 l.)
- Maria Małyszek (86 l.)
- Aniela Filipek (94 l.)

- Julianna Byczuk (81 l.)
- Krzysztof Szado (56 l.)
- Eugenia Szpakowska (84 l.)
- Roman Radej (87 l.)
- Edward Senderek (65 l.)
- Karolina Kmieć (98 l.)
- Edward Bednarz (86 l.)
- Mieczysław Jastrzębski (85 l.)
- Barbara Grządziela (86 l.)
- Andrzej Gębał (56 l.)
- Marek Furmaniak (34 l.)
- Bogumił Cegłowski (89 l.)
- Maria Brodziak (86 l.)
- Zofia Kozieł (85 l.)
- Jan Grabias (91 l.)

Październik

- Janina Mazur (87 l.)
- Krystyna Anna Filańska (72 l.)
- Maria Kłosek (68 l.)
- Tadeusz Graszka (81 l.)
- Leokadia Pupiec (83 l.)
- Jan Kaproń (71 l.)
- Józef Obszański (90 l.)
- Janusz Furmaniak (60 l.)
- Mariusz Gut (49 l.)
- Mariusz Palikot (42 l.)
- Piotr Wójcik (47 l.)
- Wiesława Bodys (81 l.)
- Arkadiusz Zwolak (66 l.)
- Bogdan Tutka (56 l.)
- Lucyna Kołodziej (81 l.)
- Stanisław Gozdecki (81 l.)
- Tadeusz Babiarz (88 l.)
- Dawid Łapiński (36 l.)
- Wiesław Bodys (81 l.)
- Marian Wasilewski (73 l.)
- Janina Dworniczak (82 l.)

Dzięki uprzejmości właścicieli biłgorajskich firm pogrzebowych B.M. SURMA oraz J.M. LARWA, którzy udostępni mi nazwiska zmarłych, mogłem przypomnieć (obszerną) listę biłgorajczyków, którzy odeszli w 2020 r.

Niech zmarli, zwłaszcza ci, którzy żyli nie tylko dla siebie, ale i dla innych, zostaną w naszej dobrej pamięci.

Na zakończenie chcę przekazać błogosławieństwo: „Niech Ci błogosławi Pan i niechaj Cię strzeże, niech Ci miłościw będzie, niech obróci Pan twarz swoją ku Tobie i niech da Ci spokój wieczny”.

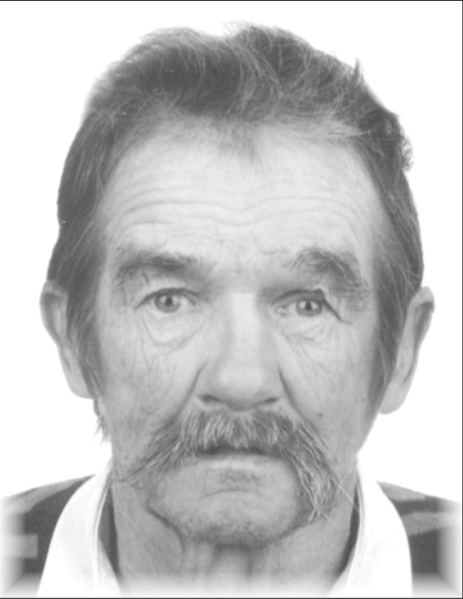
Zapalając znicze i składając kwiaty na grobach naszych bliskich przekazujemy młodemu światu wiedzę o nieżyjących, aby trwali w naszych wspomnieniach. Wieczne odpoczywanie racz im dać Panie.

Kazimierz Szubiak

JÓZEFÓW Na sygnale

Jan Czerwonka poszukiwany

Komenda Powiatowa Policji w Biłgoraju prowadzi poszukiwania zaginionego Jana Czerwonki, lat 70, zamieszkałego w Majdanie Nepryskim. Mężczyzna ostatni raz widziany był 12 października 2020 roku. Od tamtej chwili nie nawiązał kontaktu i nie powrócił do miejsca zamieszkania.



Osoby mogące posiadać informacje na temat miejsca pobytu ww. proszone są o powiadomienie Komendy Powiatowej Policji w Biłgoraju, dzwoniąc na numer telefonu 47 815 22 10 bądź też

lub kontakt z najbliższą jednostką policji – informuje mł. asp. Joanna Klimek, rzecznik prasowa biłgorajskiej policji.

numer alarmowy 997 lub 112, lub kontakt z najbliższą jednostką policji.

RYSOPIS: wzrost ok. 165 cm, sylwetka szczupła, włosy krótkie, szpakowate.

UBIÓR: Ubranie koloru ciemnego, może nosić czapkę z daszkiem typu kaszkiet.

– Osoby mogące posiadać informacje na temat miejsca pobytu ww. proszone są o powiadomienie Komendy Powiatowej Policji w Biłgoraju, dzwoniąc na numer telefonu 47 815 22 10 bądź też numer alarmowy 997 lub 112,

lubelska policja

BIŁGORAJ Urząd Stanu Cywilnego w Biłgoraju

Na ślub mogą przyjść tylko świadkowie

Pandemia koronawirusa namieszała nie tylko w gospodarce, ale i w życiu każdego człowieka.

Osoby, które obecnie chcą zawrzeć związek małżeński, do Urzędu Stanu Cywilnego w Biłgoraju nie przyprowadzą już nawet swoich rodziców. W ceremonii uczestniczyć będą mogli z nimi tylko świadkowie. Dlaczego? Odpowiedź jest prosta, aby ograniczyć możliwość rozprzestrzeniania się COVID-19 i uniknąć całkowitego zamknięcia tej jednostki.

Na stronie internetowej Urzędu Miasta Biłgoraja 19 października umieszczony został komunikat

następującej treści: „W trosce o zdrowie klientów urzędu, jak też celem ograniczenia ryzyka zamknięcia Urzędu Stanu Cywilnego informuję o ograniczeniu ilości uczestników uroczystości zawarcia związku małżeńskiego w pomieszczeniach Urzędu Stanu Cywilnego w Biłgoraju wyłącznie do nowożeńców i dwóch świadków”.

Komunikat został podpisany przez kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Biłgoraju.

Red.



BIŁGORAJ Na sygnale

Tragedia na torach w Dąbrowicy

We wtorek 27 października w godzinach popołudniowych w okolicy wiaduktu w Dąbrowicy (gm. Biłgoraj) doszło do nieszczęśliwego wypadku. W zdarzeniu tym życie stracił młody mieszkaniec tej miejscowości.



Z naszych informacji wynika, że 24-letni mieszkaniec Dąbrowicy został śmiertelnie potrącony przez pociąg towarowy. Do tego tragicznego zdarzenia doszło we wtorek 27 października po godz. 16 w okolicy „starego peronu” PKP w Dąbrowicy.

Na miejscu pracowały służby: policja pod nadzorem prokuratura, straż pożarna. Zdarzenie to potwierdza rzecznik biłgorajskiej policji. – W tej sprawie Prokuratura Rejonowa w Biłgoraju prowadzi śledztwo – informuje mł. asp. Joanna Klimek, rzecznik prasowa Komendy Powiatowej Policji w Biłgoraju.

Red.

Z MIASTA BIŁGORAJ Interpelacja

Blokad nie będzie

Zdaniem jednego z radnych Rady Miasta Biłgoraja na parking przyległym do targowiska „Mój rynek” konieczne jest zamontowanie blokad ograniczających wjazd na parking.

Interpelację dotyczącą zamontowania blokad ograniczających wjazd na parking przyległy do targowiska „Mój Rynek”, znajdujący się przy ul. Jagielly w Biłgoraju, złożył radny Bogdan Kręt.

Wniosek ten trafił do Miejskiej Służby Drogowej. Blokad jednak nie powstaną. Dlaczego? – Na wniosek Rady Osiedla Batorego, zgłoszony w trakcie zebrania, ograniczona została możliwość wjazdu na parking w godzinach wieczornych i nocnych za pomocą znaku B-2 z tabliczką o treści „Obowiązuje w godz. 17.00-6.00”. Zatem postój w pozostałych godzinach

jest jak najbardziej uprawniony, a przypadki naruszania obowiązujących przepisów powinny być zgłaszane odpowiednim służbom drogą telefoniczną lub elektroniczną – wyjaśnia Piotr Michalczyk, dyrektor Miejskiej Służby Drogowej w Biłgoraju. Dodaje, że trudno wyobrazić sobie sytuację, w której pracownik każdego dnia otwiera i zamyka blokadę w celu umożliwienia wjazdu w godzinach między godziną 6.00 a 17.00, kiedy parking, zgodnie z zatwierdzoną przez starostę biłgorajskiego organizacją ruchu, jest dostępny.

– W opinii Miejskiej Służby

Drogowej przy wciąż rosnącej liczbie pojazdów poruszających się w przestrzeni miejskiej ograniczenie możliwości wjazdu na parkingi w ciągu dnia może rodzić wątpliwości co do istoty budowy takich miejsc na terenie miasta w przyszłości. Należy również wspomnieć, że ze względu na niewielką odległość od cmentarza parking ten jest dobrym miejscem na pozostawienie samochodu dla mieszkańców odwiedzających groby – dodaje dyrektor.

Wniosek radnego został uznany za niezasadny.

red.

BIŁGORAJ Na sygnale

29-latek spadł z rusztowania

Wyjaśniane są okoliczności nieszczęśliwego wypadku przy pracy, do którego doszło 28 października w Soli. Podczas wykonywania prac budowlanych 29-latek spadł z rusztowania na wysokości około 2 metrów. Mężczyzna był trzeźwy. Z poważnymi obrażeniami ciała został przetransportowany do szpitala.

Do zdarzenia doszło w środę 28 października około godziny 16. Policjanci zostali skierowani do miejscowości Sól, gdzie według zgłoszenia miało dojść do nieszczęśliwego wypadku podczas wykonywania prac budowlanych. Jak wynika z wstępnych ustaleń policjantów, 29-letni mieszkaniec gminy Jeżowe w powiecie nizańskim w trakcie wykonywania pracy polegającej na ocieplaniu budynku



spadł z rusztowania. Mężczyzna z poważnymi obrażeniami ciała został przetransportowany karetką pogotowia do szpitala. Jak ustalili policjanci, był trzeźwy. Obecnie trwa wyjaśnianie wszelkich okoliczności tego nieszczęśliwego zdarzenia.

Apelujemy o rozwagę i ostrożność podczas prac budowlano-remontowych szczególnie na wysokości i podczas obsługi niebezpiecznych urządzeń i narzędzi. Złe samopoczucie, rozkojarzenie, nierozsądne zachowania czy niewłaściwe obsługiwanie narzędzi to najczęstsze przyczyny wypadków.

mł. asp. Joanna Klimek

BIŁGORAJ Kościół

Msze święte dla kobiet

Sanktuarium św. Marii Magdaleny w Biłgoraju zostało wybrane przez ks. biskupa Mariana Rojka na kościół patronalny dla Duszpasterstwa Kobiet Diecezji Zamojsko-Lubaczowskiej. Diecezjalnym duszpasterzem kobiet został mianowany ks. Karol Jędruszcak. W sobotę 31 października sprawowana była pierwsza Msza św. w ich intencji.



▲ Duszpasterz kobiet ks. Karol Jędruszcak

Eucharystii przewodniczył ks. Karol Jędruszcak.

– Moi drodzy, rok temu ks. biskup ordynariusz naszej diecezji powołał duszpasterstwo kobiet i funkcję diecezjalnego opiekuna tego duszpasterstwa zlecił obecnemu dzisiaj wśród nas ks. Karolowi Jędruszcakowi – wyjaśniał kustosz sanktuarium ks. kan. Witold Batycki i przypominał, że ksiądz Karol jest znany, ponieważ pracował w Biłgoraju w parafii św. Jerzego. – Można powiedzieć, że było to dalekowzroczne spojrze-

nie ks. biskupa, patrząc na to, co teraz się dzieje, jak bardzo kobiety potrzebują tej modlitwy – podkreślał. – Ksiądz Karol poprosił mnie i ks. biskupa o zgodę, żeby nasz kościół św. Marii Magdaleny był tytularnym kościołem, do którego będą zmierzać pielgrzymki kobiet, gdzie będziemy się spotykać – mówił ks. kustosz. Zaznaczył, że ks. Karol zaproponował jeszcze przed wakacjami, że w każdą ostatnią sobotę miesiąca będzie przyjeżdżał do sanktuarium. – Będziemy zapraszać kobiety z całej diecezji,

aby w tej Mszy św. wieczornej się modlić, a także modlić się podczas nowenny do naszej patronki, ale też patronki wszystkich kobiet, jaką jest św. Maria Magdalena. Bardzo się cieszę, że to nasze sanktuarium bierze pod opiekę wszystkie kobiety z całej diecezji, że tutaj w tym kościele tytularnym mogą się spotkać, modląc się – radość z spotkań wyrażał ks. Witold Batycki.

Słowo Boże wygłosił ks. Karol Jędruszcak. Duszpasterz kobiet pochylał się nad Ewangelią wg św. Mateusza „Kazania na Górze”, które uchodzi za kodeks moralności. Wybrał trzy najważniejsze na obecny czas błogosławieństwa.

„Błogosławieni, którzy się smucą, albowiem oni będą pocieszeni”. – Jaki smutek czyni szczęśliwym, jaki smutek czyni błogosławionym? – pytał. – Błogosławionym i szczęśliwym czyni smutek z powodu tego, że się dzieje zło, że ktoś popełnia grzechy, że ktoś nie idzie drogami Pana Boga. Tylko czy ja potrafię się tak smucić? Ten smutek niesie nadzieję pocieszenia, „albowiem będą pocieszeni”, pocieszenia nie od drugiego człowieka, ale pocieszenia od Tego, który jest w Niebie i do którego my wszyscy zmierzamy. Czy umiesz się dzisiaj smucić, smucić z nadzieją? – tłumaczył i zadawał kolejne pytania.

„Błogosławieni cisi, albowiem oni na własność posiadą ziemię”. – Cichy, czyli łagodny, czyli nie mówi: ja jestem najważniejszy jak celebryta, ale osiąga swoje cele pokojem. Cichy to ten, który nie pokazuje siebie, jego nie widać – objaśniał.

Z MIASTA BIŁGORAJ Społeczne

Michalina odpadła z The Voice of Poland

Biłgorajanka odpadła z telewizyjnego show „The Voice of Poland”. Została „strącona” z gorącego krzesła przez uczestnika z drużyny Michała Szpaka.

W minionym tygodniu mogliśmy podziwiać głos biłgorajanki Michaliny Lipińskiej w odcinku „The Voice of Poland”. Jurorzy w „bitwie” postawili ją w duecie z Marokańczykiem mieszkającym w Warszawie Hamzą Aboumacharr. W damsko-męskim duecie wykonali utwór Michaela Jacksona „I can't stop it you”. Trenerzy postawili na mężczyznę. Kradzieży Michaliny dokonała Edyta Górniak. Wokalistka trafiła do jej drużyny na „gorące krzesła”. Niestety, w kolejnym odcinku trenerka zdecydowała, że kradnie uczest-



„Błogosławieni czystego serca, albowiem oni Boga oglądać będą”. – Serce wiąże się z oczami. Czy ty już widzisz działanie Pana Boga, czy nie? Jeśli nie widzisz, to znaczy, że masz nieuporządkowane serce, że potrzeba jeszcze to serce oczyścić, że potrzeba jeszcze coś z niego wyrzucić – wskazywał właściwe drogi postępowania. – Przeczytaj dziś wieczorem jeszcze raz tę Ewangelię – zachęcał kapłan. – Może któreś błogosławieństwo będzie dla ciebie ważniejsze – mówił. Dodał, że każde z nich jest ważne i każdym można teraz żyć, bo błogosławionym i szczęśliwym można być tylko wtedy, kiedy każdego dnia podąża się ku niebu. Tam jest miejsce dla każdego.

Spotkanie zakończyło się modlitwą do Boga przez wstawiennictwo patronki św. Marii Magdaleny. Nowennę poprowadził ks. kan Witold Batycki.

W rozmowie z NOWĄ ks. Karol za-

chęca wszystkie kobiety do uczestnictwa w kolejnych spotkaniach: – Serdecznie zapraszamy w każdą ostatnią sobotę miesiąca na Msze św. dla kobiet w sanktuarium św. Marii Magdaleny w Biłgoraju. Spotkanie rozpoczynamy zawsze Mszą św., następnie po Mszy św. Nowenna do św. Marii Magdaleny.

Informacje o działalności Duszpasterstwa Kobiet Diecezji Zamojsko-Lubaczowskiej można znaleźć na Facebooku. – Zapraszamy również do naszego Facebooka Diecezjalnego Duszpasterstwa Kobiet oraz na stronę internetową Formacji dla Kobiet w całej Polsce, www.kierunekniebo.pl. Serdecznie zapraszamy – informuje. – Pamiętamy o wszystkich kobietach w modlitwie, szczególnie w tym czasie otaczamy was naszą modlitwą – zapewnia o pamięci i modlitwie.

SM



BIŁGORAJ Zakład Ubezpieczeń Społecznych

Sale obsługi w ZUS w Biłgoraju i Janowie zamknięte

W związku z sytuacją epidemiczną od 30 października niedostępna jest bezpośrednia obsługa klientów w ZUS w Janowie Lubelskim. Zamknięta jest też świadczeniowa sala obsługi ZUS w Biłgoraju przy ulicy Kościuszki.

Wnioski i dokumenty można składać w Biłgoraju do specjalnej skrzynki przy wejściu do budynku, bez osobistego kontaktu z pracownikami. Natomiast z bezpośredniej obsługi klientów można korzystać w pozostałych placówkach ZUS w regionie, na przykład w: Oddziale ZUS w Biłgoraju przy ul. Krzeszowskiej 62A (obsługa przedsiębiorców i ubezpieczonych), Inspektoracie ZUS w Zamościu przy ul. Kiepy 2, Biurze Terenowym ZUS w Krasnymstawie przy ul. PCK 13.

Instytucja poinformuje o ponownym otwarciu sal obsługi w Biłgoraju i Janowie osobnym komunikatem. Zakład Ubezpieczeń Społecznych zachęca do zała-

twiania spraw bez wychodzenia z domu, przez internet. W regionie działają już e-wizyty. Do umówienia takiej wideorozmowy z pracownikiem ZUS wystarczy urządzenie z dostępem do internetu, kamerą i mikrofonem, np. komputer lub telefon. Wnioski i dokumenty można składać przez Platformę Usług Elektronicznych ZUS. Konto w portalu można założyć przez internet: za pomocą profilu zaufanego, bankowości elektronicznej lub podczas e-wizyty. Działa również infolinia ZUS pod numerem 22 560 16 00, dostępna od poniedziałku do piątku w godz. 7.00-18.00.

Małgorzata Korba, rzecznik ZUS w województwie lubelskim

nika z drużyny Michała Szpaka. Tym samym biłgorajanka musiała pożegnać się z programem.

Jak stwierdziła na zakończe-

nie swojej przygody, cieszy się, że odpadła przez tak dobrego uczestnika.

Red.



Zdrowie **SOS dla zapracowanych**

Wychodzisz z domu w pośpiechu i bez śniadania, w drodze do pracy zatrzymuje cię korek. Potem kawa jedna, druga, żeby na chwilę oszukać pusty żołądek. W końcu głód staje się tak nieznośny, że sięgasz po cokolwiek. W zasięgu ręki trzymasz baton, kilka czekoladek i to one najczęściej zaspokajają głód. Zdarza się, że wytrzymujesz bez jedzenia cały dzień. W domu, zanim przygotujesz posiłek, podjadasz kilka ciastek, musisz jakoś zaspokoić największy głód. A przecież tak być nie musi.

Jest inne wyjście – proste, smaczne i tanie! Oto jeden z takich zestawów SOS:

1. Mały sok marchewkowy lub pomidorowy. Sok przecierowy z marchewki jest jednym z najlepszych źródeł beta-karotenu – prowitaminy A niezbędnej do regeneracji skóry i dobrego widzenia. Pomidory dostarczają likopen, ważny składnik w profilaktyce chorób układu krążenia. Co ciekawe, w soku pomidorowym jest go więcej niż w świeżych pomidorach.

2. Pieczywo pełnoziarniste typu wasa lub wafle ekstrudowane, np. z brązowego ryżu. Pełnoziarniste chrupkie pieczywo dostarczy błonnika nierozpuszczalnego i węglowodanów złożonych. Podstawowe źródło energii w organizmie, glukoza, jest z nich uwalniane stopniowo, co hamuje nagłe napady głodu i ułatwia proces spalania tkanki tłuszczowej.

3. Orzechy – źródło korzystnych dla zdrowia nienasyconych kwasów tłuszczowych i witaminy E, która zabezpiecza przed starzeniem.

4. Owoce suszone albo świeże (jabłko, mandarynki) wzbogacą menu w błonnik rozpuszczalny oczyszczający organizm z toksyn.

Dostarczą witamin i minerałów. Taki zestaw nie wymaga nawet przechowywania w lodówce. Nieważne, gdzie się znajdziesz, zawsze możesz sięgnąć po produkt z pakietu SOS. Do zestawu możesz również włączyć małą puszkę konserwowanego groszku lub kukurydzy. Takie warzywa mają co prawda niższą wartość odżywczą niż świeże, ale w chwilach głodu stanowią lepsze rozwiązanie niż niezdrowe tłuste lub słodkie zapychacze.

**GABINET STOMATOLOGICZNY
ORTODONCJA**

lek. stom. Ewa Fedak
Przyjmuje w pn. śr. czw. od godz. 9⁰⁰ - 18⁰⁰
wtorki, piątki od godz. 16⁰⁰-18⁰⁰

SPECJALISTA ORTODONTA
lek. stom. Joanna Kalita
Przyjmuje w poniedziałki

ul. Sienkiewicza 13a, Biłgoraj
(naprzeciwko Szkoły Podstawowej nr 3) | tel. (84) 538-19-60

GABINET OKULISTYCZNY
Izabela Zawolik-Wołoszczak


NOWA LOKALIZACJA
budynek starego pogotowia przy 3 maja

Rejestracja:
Pn. wt. śr. w godz. 12.00 – 17.00
Czw. pt. w godz. 8.00 – 12.00
Ul. dra Jana Kowalskiego 6/C, Biłgoraj
tel. 572 480 201


lek. med. Tomasz Ziolkowski
Specjalista Urolog

Przyjmuje:
w czwartki
w godz. 16⁰⁰ - 18⁰⁰
oraz pierwsza i trzecia sobota miesiąca
w godz. 9⁰⁰ - 14⁰⁰

Informacja i możliwość rejestracji telefonicznej
lub osobiście w godzinach przyjęć
tel. (84) 686 56 88
ul. Poprzeczna 3a
(budynek Konsylium za Urzędem Skarbowym)

**Specjalista chirurgii
ogólnej i naczyniowej**
lek. med. Michał Matysza

Przyjmuje co drugi poniedziałek od godz 17⁰⁰
Rejestracja w aptece przy dworcu PKS
☎ 84 686 71 77



lek. med. Krystian Romańczuk
Specjalista ortopeda-traumatolog

Biłgoraj, ul. Kościuszki 77
(obok apteki przy dworcu)
Przyjmuje w piątki od godz 17⁰⁰
Rejestracja tel. 600 391 951 lub w aptece

Protezooplastyka biodra i kolana
Ortopedia Stalowa Wola



CENTRUM LUXMED MEDYCZNE

ul. Kościuszki 50
ul. Kościuszki 18
ul. Pojaska 3

tel. 84 686 95 33
luxmedlublin.pl

- Onkolog
- Psycholog
- Psychiatra
- Ginekolog
- Mammografia
- Chirurg naczyniowy
- Dermatolog
- Diabetolog
- Endokrynolog
- Hematolog
- Kardiolog dziecięcy
- Laryngolog
- Logopeda
- Neurolog
- Okulista
- Ortopeda
- Urolog
- Badania laboratoryjne
- Medycyna pracy
- Badania USG,
- RTG, holter EKG

**Specjalista
ortopeda-traumatolog**
lek. med. Marek Skiba


Przyjmuje:
Biłgoraj ul. Kościuszki 56
(dom handlowy SDH - obok apteki)
Poniedziałki: 17³⁰-19⁰⁰
Środy: 17³⁰ - 19⁰⁰
Inne dni po uzgodnieniu telefonicznym:
609 54 88 00

**SPECJALISTYCZNY GABINET
CHIRURGICZNO-GASTROLOGICZNY**

dr n. med. Cezary Mirosław
specjalista chirurg
Przyjmuje w poniedziałki,
od godziny 15⁰⁰
Biłgoraj, ul. Polna 2a
tel. 84 686 79 43
603 778 722



POTOK GÓRNY Edukacja i kultura

POTOK GÓRNY

„Kraszewski” w Potoku Górnym

Gminny Ośrodek Kultury oraz Gminna Biblioteka Publiczna w Potoku Górnym przystąpiły do projektu „Kraszewski. Komputery dla Bibliotek 2020”.



Jest to program, który jest ogłaszany cyklicznie przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, a realizowany przez Instytut Książki w Krakowie. W maju br. Gminna Biblioteka Publiczna złożyła wniosek i w wyniku konkursu została zakwalifikowana do programu, którego głównym kryterium był dochód podatkowy w przeliczeniu na jednego mieszkańca gminy. Celem projektu jest zapewnienie zrównoważonego dostępu do technologii teleinformatycznych i wyrównanie szans mieszkańców gmin o najniższych dochodach.

– Zakupiony sprzęt na pewno będzie dobrze służył zarówno bibliotekarzom, jak i mieszkańcom naszej gminy, umożliwiając lepszy

dostęp do nowoczesnych technologii, co bardzo nas cieszy – mówi **Stanisław Dyjak**, wójt Gminy Potok Górny.



W ramach przyznanego dofinansowania w wysokości ponad 21 tys. zł zakupiono trzy laptopy, dwa monitory, urządzenie wielofunkcyjne, dwie klawiatury, kamerki, słuchawki, system do projekcji oraz czytnik kodów.

Red.

Z MIASTA BIŁGORAJ Wydarzenia

Pamiętają o pomordowanych Żydach

2 listopada na kirkucie przy ul. M. Konopnickiej upamiętniono wydarzenia sprzed 78 laty. W 1942 roku miała miejsce ostatnia akcja przeprowadzona przez niemieckiego okupanta, podczas której wymordowano niemal wszystkich pozostałych jeszcze przy życiu Żydów biłgorajskich.

W tym roku ze względu na panującą pandemię koronawirusa uroczystości były symboliczne. Uczestniczył w nich burmistrz Biłgoraja Janusz Roslan oraz wiceprezes Biłgorajskiego Stowarzyszenia Kulturalnego im. I. B. Singera Artur Bara. Przy „Ścianie Pamięci”, mieszczącej się w sąsiedztwie cmentarza żydowskiego przy ulicy M. Konopnickiej, spotkali się, aby oddać cześć pomordowanym w czasie II wojny światowej biłgorajanom żydowskiego pochodzenia, złożyć kwiaty i zapalić znicze. 2 listopada 1942 roku w Biłgoraju zginęło kilkaset osób. Mordowanie Żydów i restrykcje wobec nich trwały przez cały okres wojny, natomiast 2 listopada to apogeum tych tragicznych wydarzeń. Tych, którym udało się przeżyć 2 listopada, wyłapywano w następnych dniach. W marcu 1943 roku przeprowadzony był spis ludności, który nie wykazywał ludności żydowskiej. Przed



wojną było ich 5 tys. Niektórym udało się przeżyć dzięki Polakom, którzy ich przechowywali z narażeniem własnego życia. Rok 1942 zmienił strukturę narodowości miasta Biłgoraj. Żydzi zniknęli z Biłgoraja.

Niemcy postanowili całkowicie zlikwidować ludność wyznania mojżeszowego nie tylko w Biłgoraju, ale na terenie całej Lubelszczyzny. W przypadku Bił-

goraja w 1942 w ramach akcji „Reinhardt” Niemcy postanowili całkowicie zlikwidować ludność wyznania mojżeszowego. W Biłgoraju od samego rana specjalne oddziały wyciągały Żydów z mieszkań na rynek. Tam Niemcy rewidowali ich w poszukiwaniu złota i dolarów, a następnie prowadzili do baraków przy ul. 3 Maja, gdzie obecnie jest boisko LO im. ONZ. W barakach czekali do następnego dnia, gdy dotarli do nich Żydzi przyprowadzeni m.in. z Józefowa, Tarnobrogu i Krzeszowa. Wówczas wszyscy zostali poprowadzeni z Biłgoraja do Zwierzyńca, następnie trafiali do obozu zagłady w Bełżcu.

Według danych urzędników niemieckich, 1 marca 1943 roku nie było już w naszym mieście ani jednego Żyda obok 4258 Polaków, 212 Ukraińców, 66 Niemców i 11 innej narodowości.

Fot. UM Biłgoraj

Red.



REKLAMA

Reklama
w NOWEJ Gazecie Biłgorajskiej
tel. 84 688 07 00

PARAMEDICA
TRANSPORT MEDYCZNY

Transport sanitarny pacjentów z i do szpitala, na konsultacje, badania i zabiegi. Obstawy, zabezpieczenia medyczne.

Posiadamy ambulanse typu "C" z pełnym "R" wyposażeniem reanimacyjnym i urazowym.
Obsługa ambulansu to doświadczony personel ratowników medycznych.

603 99 00 33
ul. Królowej Jadwigi 22 (obok marketu Majster)
23-400 Biłgoraj
ul. 14 Czerwca 71
23-300 Janów Lubelski

DIAGNOSTYKA
laboratoria medyczne
...więcej niż wynik

BADANIA LABORATORYJNE
...blisko Ciebie

- Najszerza oferta badań podstawowych i specjalistycznych /atrakcyjne ceny/
- Punkt Pobrań przyjazny dzieciom
- Badania również bez skierowania
- Wyniki przez Internet

Laboratorium i Punkt Pobrań Biłgoraj, ul. Partyzantów 3A
tel. 84 686 63 63, czynne: pon.-pt. godz. 8:00 - 16:00
Pobieranie materiału do badań pon.-pt. w godz. 8:00 - 11:00
Badania CITO pon.-pt. do 14:00
Wydawanie wyników: pon.-pt. 15:00-16:00

Punkt Pobrań Biłgoraj, ul. Poprzeczna 3A, czynny pon.-pt. godz. 7:30-10:30

Punkt Pobrań Tarnobród, ul. Rynek 3
tel. 84 689 83 38, czynny pon.-pt. w godz. 7:30-15:15
Pobieranie materiału do badań pon.-pt. w godz. 7:30-11:00
Wydawanie wyników w dni pobrania materiału w godz. 14:45-15:15

www.diagnostyka.pl

BIŁGORAJ Zakład Ubezpieczeń Społecznych

Ruszają e-wizyty w ZUS

Żeby porozmawiać z pracownikiem Zakładu Ubezpieczeń Społecznych twarzą w twarz nie trzeba już wychodzić z domu. Instytucja uruchamia wideorozmowy. Mieszkańcy województwa lubelskiego będą mogli umawiać się na e-wizyty w ZUS od 29 października.



www.zus.pl. Podczas rezerwacji podajemy swoje dane: imię, nazwisko, numer telefonu, adres e-mail, kod pocztowy miejsca zamieszkania. Należy wybrać również obszar merytoryczny e-wizyty, czyli: zasiłki,

– Dbamy o bezpieczeństwo i czas naszych klientów, dlatego wprowadzamy kolejne udogodnienie, dzięki któremu można odwiedzić nas online – mówi prof. Gertruda Uścińska, prezes ZUS.

Żeby odwiedzić Zakład przez internet, wystarczy urządzenie z kamerą i mikrofonem: komputer, telefon lub tablet. Klient wybiera dogodny dla siebie termin i godzinę e-wizyty. Podczas wideorozmowy eksperci odpowiedzą na pytania z zakresu emerytur i rent, zasiłków, ubezpieczeń i składek. Na wirtualną wizytę można umówić się w dni robocze między 9.00 a 14.30. Rozmowy trwają do 20 minut.

E-wizyty ruszyły 19 października w oddziałach ZUS w Warszawie, Krakowie, Poznaniu i we Wrocławiu. Mieszkańcy województwa lubelskiego mogą z nich korzystać od 29 października.

– W listopadzie usługa będzie dostępna we wszystkich naszych oddziałach. Jeśli chcemy zarezerwować wirtualną wizytę, należy wejść na stronę

emerytury i renty, firmy i pracujący, założenie profilu PUE, docelowo również doradca ds. ulg i umorzeń – wyjaśnia szefowa ZUS.

Dzień przed spotkaniem klient otrzyma SMS z przypomnieniem o e-wizycie. A na godzinę przed wideorozmową zostanie e-mail z linkiem. Ten link należy otworzyć w godzinę umówionej e-wizyty, żeby połączyć się z pracownikiem ZUS.

Jeśli klient będzie chciał uzyskać informacje w swojej indywidualnej sprawie, powinien przygotować dokument tożsamości i pokazać go do kamery podczas e-wizyty. W wideorozmowie może wziąć udział opiekun faktyczny lub prawny klienta – na etapie rezerwacji wizyty należy zaznaczyć taką potrzebę. Osoba, która ma pełnomocnictwo zarejestrowane w ZUS, może rozmawiać z urzędnikiem w imieniu klienta wskazanego w tym upoważnieniu. Więcej informacji na www.zus.pl/e-wizyta.

Małgorzata Korba, rzecznik ZUS
w województwie lubelskim

BIŁGORAJ Polski Czerwony Krzyż Oddział w Biłgoraju

Zakończyli akcję #TONIECHORYŚWIAT

Projekt #TONIECHORYŚWIAT to inicjatywa wolontariuszy PCK w Biłgoraju.



W ramach lokalnej akcji, mającej na celu uświadomienie społeczeństwa o współczesnych problemach, przeprowadzona została gra terenowa. Odbędzie się ona w dniach 17-18 października 2020 r. i wzięło w niej udział blisko 30 osób w różnym wieku. Zadaniem każdego uczestnika było odpowiedzenie na wiele pytań umieszczonych na specjalnie przygotowanych przez wolontariuszy tabliczkach. Pytania dotyczyły zagadnień publikowanych na naszych mediach społecznościowych w formie fiszek oraz ciekawostek ekologicznych. Dzięki specjalnym mapom znalezienie ukrytych w różnych miejscach Biłgoraja tabliczek nie było trudne. Na każdego, kto wziął udział w grze, czekały wspaniałe i pyszne nagrody.

Uczestnicy chętnie pozowali również do wspólnych zdjęć w naszej ramce. Wolontariusze na długo zapamiętają czas poświęcony przygotowaniom

do projektu, a zdobyte umiejętności na pewno jeszcze nieraz wykorzystają. Członkowie Grupy SIM PCK chętnie podzielili się swoimi wrażeniami.

– Uczestniczenie w projekcie to świetna zabawa. Dzięki temu poznałem mnóstwo wspaniałych ludzi i zacząłem zwracać większą uwagę na ważne aspekty życia

w lokalnym społeczeństwie – mówi Konrad, jeden z wolontariuszy.

– Cieszymy się, że w naszej grze wzięło udział wiele osób, mimo niesprzyjającej, jesiennej pogody. Wierzymy, że nasz trud włożony w przygotowania nie poszedł na marne. Dziękujemy również wszystkim za tak pozytywny odbiór naszego projektu w mediach społecznościowych – podkreśla Zuzia.

– Takie akcje przyczyniają się do „zakorzenienia” dobrych nawyków u mieszkańców powiatu biłgorajskiego. Mamy nadzieję, że wspólnie zadamy o przyszłość naszej planety. Satysfakcja, że robimy coś dla drugiego człowieka, jest nie do opisania – zaznacza wolontariuszka Ola.

Red.



BIŁGORAJ Młodzieżowy Dom Kultury

Szlakiem orlich gniazd. Sukces wychowanków MDK

Lilianna Obszyńska i Barbara Bodek z Młodzieżowego Domu Kultury w Biłgoraju zostały laureatkami VIII Ogólnopolskiego Konkursu Plastycznego pn. „Szlakiem Orlich Gniazd 2020”. Konkurs zorganizował Miejski Dom Kultury w Częstochowie.

Do konkursu zgłoszono 521 prac plastycznych z 89 placówek z całej Polski. Komisja w składzie: Maria Cieślak-Gurgul – artysta plastyk, Irena Młynarczyk – artysta plastyk, Barbara Wręczycka-Messiasz – nauczyciel plastyki, obradująca 16 października br., oceniła nadesłane prace. Spośród nich wybrano najlepsze, nagradzając 25 autorów, a 50 wyróżniając.

Wśród wyróżnionych artystów znalazły się dwie podopieczne Anny Świcy, która otacza swoją opieką dzieci i młodzież uczęszczające do pracowni plastycznej Tęczowa Malarnia. Lilianna Obszyńska i Basia Bodek to ośmioletnie dziewczynki, które przedstawiły na swoich pracach zamki w Bobolicach i Tenczynie. Usytuowane na szlaku od Krakowa do Częstochowy zamki i warownie są jednymi z wielu na

Wyżynie Krakowsko-Częstochowskiej. Piękno krajobrazu, zróżnicowanie terenu, a przede wszystkim wybudowane na skałach zamki stanowią o walorach i atrakcyjności tej części naszego kraju.

Wystawa wszystkich prac nagro-

dzonych i wyróżnionych w konkursie zostanie zaprezentowana on-line na stronie internetowej organizatora. Podziwiamy obrazy naszych młodych artystek.

Gratulujemy!

Anna M. Świca



▲ Wyróżnienie Lilianna Obszyńska

REKLAMA

Reklama

w NOWEj Gazecie Biłgorajskiej

tel. 84 688 07 00

• OGŁOSZENIA •

Nieruchomości

POSIADAM DO WYNAJĘCIA

• **Wynajmę** lokal ul. Nadstawna 45, wszystkie media, dogodna lokalizacja Tel. 731-960-105, (84) 686-15-09

• **Wynajmę w dobrej cenie w centrum Biłgoraja lokal przystosowany pod usługi kosmetyczne lub wizażystka. W lokalu jest już fryzjer znany na rynku biłgorajskim. Możliwość pracy od teraz Tel. 795-432-215**

• **Do wynajęcia** lokal ul. Kościuszki 31, ścisłe centrum obok sądu na kancelarię adwokacką, biuro nieruchomości lub inną działalność, II piętro, pow. 36 m², wszystkie media, niska cena Tel. 783-735-239

• **Mam do wynajęcia dwa lokale.** Pierwszy przystosowany pod usługi kosmetyczne lub wizażystkę, w lokalu jest już fryzjer. Możliwość pracy od zaraz. Drugi lokal o pow. 75 m² przy ul. Kościuszki 46a. Dobra cena Tel. 600-439-577

• **Lokal** handlowo-usługowy na parterze do wynajęcia o pow. 500 m² w Biłgoraju przy ul. Kościuszki (centrum) nadający się na handel, usługi lub inne propozycje, duże witryny, parking, wszystkie media Tel. 601-092-411

• **Lokal** do wynajęcia z przeznaczeniem na handel, usługi lub inne propozycje. Powierzchnia 150m² w Biłgoraju, parking, wszystkie media, duże witryny. Tel. 601092411

• **Posiadam** do wynajęcia mieszkanie 2-pokojowe, pow. 30 m² Biłgoraj, Pl. Wolności Tel. 603-070-922

• **Wynajmę** mieszkanie 2-pokojowe ul. Nadstawna Tel. 668-484-696

KUPIĘ NIERUCHOMOŚĆ

• **Odkupię** prawo dzierżawy działki na ogródkach działkowych przy ul. Moniuszki w Biłgoraju Tel. 609-916-540

SPRZEDAM NIERUCHOMOŚĆ

• **Do sprzedania siedlisko w Woli Obszańskiej gmina Obsza. Dom drewniany z mediami woda, prąd, muirowana stodoła na działce o powierzchni 1200 m² oraz grunty rolne o powierzchni 4900 m² Tel. 512-512-434**



• **Sprzedam las 10100 m², cena 6,00 zł/m² do negocjacji Tel. 785-341-107**

• **Sprzedam** atrakcyjne trzy działki, w tym dwie budowlane po 48 zł/m² plus leśna 8098 m² po 6 zł/m². W całości taniej do uzgodnienia (cena 130 tys. zł). Szczegóły na miejscu Tel. 785-341-107

• **Sprzedam** działkę budowlaną zgodnie z planem zagospodarowania Korytków Duży o pow. 1148 m² Cena 48 zł/m². Szczegóły na miejscu Tel. 785-341-107

• **Sprzedam** lokal handlowy (lokal obecnie wynajęty) z domem jednorodzinnym na działce 860 m², pow. domu 160 m²+piwnica, pow. lokalu handlowego 150 m². Biłgoraj Tel. 601-092-411

• **Sprzedam** dom w Biłgoraju o powierzchni 200 m², stan surowy

zamknięty, wszystkie media, na działce 460 m² Tel. 601-092-411

• **Sprzedam** działkę budowlaną o pow. ok. 12 ary i zagrodową o pow. ok. 7 ary Tarnawa Duża. Cena przystępna Tel. 605-481-294

• **Sprzedam** gospodarstwo 3,36 ha. Korytków Duży. Budynki gospodarcze, dom mieszkalny z wygodami. Taniej bez pośrednika, cena 370 tys. zł. Dla osób poważnie zainteresowanych. Szczegóły na miejscu Tel. 785-341-107



• **Sprzedam** działki budowlane w Księżpolu przy ul. Lipowej i ul. Modrzewiowej, kanalizacja, woda, gaz, telefon, ogrodzona z obu stron, dojazd asfaltowy Tel. 512-035-012

• **Sprzedam** w Korytkowie Dużym gospodarstwo 3,36 ha, zabudowania gospodarcze, dom mieszkalny. Taniej bez pośrednika, cena 370 tys. zł. Szczegóły na miejscu. Oferta dla osób poważnie traktujących Tel. 785-341-107

• **Sprzedam** mieszkanie 2-pokojowe TBS Biłgoraj Tel. 84-686-02-46

• **Sprzedam** działkę budowlaną 28 arów, media, woda, kanalizacja. Harasiuki Tel. 518-566-023

• **Sprzedam** z powodu wyjazdu atrakcyjny dom mieszkalny z działką, cena 260 tys. do uzgodnienia szczegóły na miejscu Tel. 459-314-738

Motoryzacyjne

SPRZEDAM POJAZD

• **Sprzedam** motor Suzuki Bandit, pojemność 600. Cena do uzgodnienia. Tel. 725 375 137

• **Betoniarka** gruszka 350. Cena 2600zł. Tel. 721-254-071

• **Sprzedam** Honda Civic 6. Cena 400zł. Tel. 721-254-071

• **Sprzedam** samochód Renault Megane rok 2000, diesel, stan idealny. Peugeot 206, benzyna, 1,2, rok 2002, stan dobry. Cena do uzgodnienia. Tel. 669-682-955

CZĘŚCI

• **Sprzedam** prawie nowe opony zimowe wraz z felgami aluminiowymi i kompletem śrub do Toyota Auris lub Yaris Tel. 601-092-411

• **Sprzedam** felgi stalowe z kompletem śrub do mercedesa E klasa Tel. 601-092-411

• **Sprzedam** felgi z oponami 175/80/14, stan bardzo dobry Tel. 609-464-096

Praca

DAM PRACĘ

• **Zatrudnię księgową z doświadczeniem Tel. 697-922-632**

Biznes

BUDOWNICTWO

• **Sprzedam** maszyny stolarskie: grubościówkę, wyrównarkę, frezarkę, cyrkularkę Tel. 502-308-300

Rzeczy używane

SPRZEDAM

• **Sprzedam buty rozmiar 36, stan bardzo dobry Cena 7 zł/para Tel. 691-168-427**

• **Sprzedam piec C.O. „SAS” z demontażu po 6 sezonach Tel. 691-811-535**

• **Sprzedam** dwa małe różne dywany, dł. 1,90 m, szer. 1,50 m. Drugi dł. 2 m, szer. 1 m Tel. 783-774-255

• **Sprzedam** kanapę. Sprzedam meblówkę. Tel. 609-464-096

Różne

RÓŻNE

• **Tani opał brzoza, olcha (do kominka) gotowe, pocięte od 100 zł/m³ i trocina (worki) 15 zł/m³, zrżyny 50 zł/m³. Możliwy transport Tel. 601-736-014, 506-353-910**

• **Kupię przyczepkę typu SAM do remontu w stanie obojętnym dmc 750 kg Tel. 691-541-188**

• **Drewno** opałowe: sosna, brzoza, buk, dąb, grab. Szybka realizacja. Kora sosnowa do ogródków. Drewno lipowe okrągłe, deski akacjowe Tel. 694-226-445

• **Kupię** siatkę ogrodzeniową nową lub używaną w dobrym stanie. Tel. 782-229-014

• **Kupię** starą blachę trapezową Tel. 536 145 760

• **Sprzedam** wóz konno-ciągnikowy. Sprzedam cyrkulatkę, sztachety olchowe, dużą budę dla psa Tel. 509-803-240

• **Sprzedam** stemple i drzwi wejściowe z demontażu Tel. 791-272-444

ROLNICZE

• **Kupię** lub wymienię stare deski na nowe (starą stodołę, dom, oborę, budynek gospodarczy przeznaczony do rozbiórki) Tel. 696-969-122

• **Sprzedam tunel metalowy, nie używany. Tanio Tel. 888-217-175**

• **Sprzedam** siano ekologiczne w kostkach z 2020 r., wagą średnio 14-18 kg, cena 6 zł/szt Tel. 602-866-762

• **Sprzedam** malinę letnią odmiana Oktawia, Glen Ample, Laszka. Sprzedam malinę jesienną Polana i Polka. Sprzedam bez czarny. Sprzedam ziemniaki Julitka i Bella Rosa Tel. 694-734-237

• **Sprzedam** rozsiewacz nawozowy Junior II rok 2016, mało używany (prawie jak nowy), cena 4000 zł do negocjacji. Sprzedam sadzonki truskawek Hanoyka, cena 0,30 zł/szt, ładnie ukorzeniona Tel. 535-986-025

• **Sprzedam** 3 ha lasu Osuchy gmina Łukowa Tel. 535-986-025

• **Sprzedam** sadzonki porzeczki czarnej Tihope cena 2,50 zł/szt + sztabry 0,30 zł/szt oraz sadzonki porzeczki czerwonej Losan 0,80 zł/szt dwuletnie Tel. 601-085-884

• **Sprzedam** przekładnię do kombajnu ziemniaczanego i do rozrzutnika. Opony do ciągnika T-25, opony z felgami alusy 15x180x65 Tel. 660-304-500

• **Sprzedam** zestaw naprawczy do ciągnika C-360, nowy, cena 500 zł do uzgodnienia Tel. 517-474-589

• **Sprzedam** ciągnik 4x4, 72 kM, pługi obrotowe i zagonowe, przyczepy wywrotki Tel. 667-937-729

NAUKA

• **Korepetycje** z matematyki i fizyki dla uczniów szkoły podstawowej, gimnazjum, liceum i pierwszych lat studiów politechnicznych. Z dojazdem do domu ucznia lub korepetycje online Tel. 533 087 039

ZWIERZĘTA

• **Sprzedam** gęsi ekologiczne, na gotowo po obróbce, cena 140 zł/szt Tel. 888-177-991

• **Oddam w dobre ręce 4 małe kotki (2 kotki i 2 kocurki) Tel. (84) 689-78-33**



PATRONAT MEDIALNY



Regionalne Centrum
Krwiodawstwa
i Krwiolęcznictwa
w Lublinie

Krew ratuje życie!

Oczywiście, ale należy też pamiętać, że ta krew jest darem konkretnych, bezinteresownych, pomocnych ludzi.

Czasem dobra wola może zaważyć na czymś istnieniu.

Oddanie krwi to tylko krótka chwila, a ma moc ocalenia drugiego człowieka. Jeśli tak niewiele oznacza tak wiele, to warto to czynić!

Serdecznie zapraszamy do udziału w Akcji Poboru Krwi:

**8 listopada 2020 r. (niedziela)
w godzinach 9.30 – 13.30
w Szkole Podstawowej w Korchowie Pierwszym**



W związku z pandemią koronawirusa podczas akcji występuje obowiązek stosowania zasad sanitarno – epidemiologiczne !

INFORMACJE Z GMIN

Burmistrz Miasta Biłgoraja

podaje do publicznej wiadomości, że w dniu 04 listopada 2020 r. na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Biłgoraja przy Pl. Wolności 16, został wywieszony na okres

21 dni, wykaz nieruchomości mienia komunalnego, przeznaczonych na wynajem w drodze przetargu nieograniczonego ustnego (dot.: lokalu użytkowego znajdującego się w parterowym, drewnianym budynku zwanym „dworkiem modrzewiowym” przy ul. T. Kościuszki 28A w Biłgoraju wraz

z otoczeniem w granicach działki (nr rej. A/876), oznaczony na rysunku planu symbolem literowym „Ab”, usytuowanego na działce nr 35 ark. 39 o pow. 100,80 m² oraz lokalu użytkowego znajdującego się w parterowym budynku przy Pl. Wolności w Biłgoraju, usytuowanego na działce nr 98/3 ark. 29 o pow. 36,63 m²).

REKLAMA

drzwi i okna PCV

rolety

moskitiery

verticale

żaluzje

bramy garażowe

parapety zewnętrzne/wewnętrzne

rolety zewnętrzne



F.U.H. "Tomex"

Tomasz Bednarz

Babice 34

Zadzwoń i umów się na bezpłatny pomiar i wycenę

509 195 993

www.tomex.dl.pl

BIŁGORAJ Kultura

PSR J1719-1438 w Biłgorajskim Centrum Kultury

Od 6 listopada do 1 stycznia w galerii Biłgorajskiego Centrum Kultury będzie można zwiedzać wystawę malarstwa/instalacji Poli Piestrzeniewicz „PSR J1719-1438”. Wernisaż wystawy planowany jest na 6 listopada o godz. 19.

Wystawa PSR J1719-1438 to retrospekcja malarska powstała na początku 2020 roku. Prezentuje subiektywny obraz działań w kierunku iluzji, przy

użyciu skrajnie różnych środków wyrazu.

Wspólnym mianownikiem obrazów
jest organiczność, odmienność faktur

oraz środków wyrazu, natomiast obiekty przestrzenne to dynamiczne gesty zestawione ze sobą tak, by tworzyły trójwymiarowy obraz całości. Paradyg-

mat tego, co niedostrzegalne, łączący
achromatyczne barwy w maksymalnie
zróznicowanych środkach wyrazu.

PSR J1719-1438 to kolekcja kilkunastu obrazów oraz korespondujących z nimi instalacji przestrzennych, wykonanych za pomocą techniki sitodruku. Dialog tego, co wewnętrzne w zewnętrznym ograniczeniu formy. Gra światła w zależności od pory dnia z tworzywem. Prezentowane prace mają na celu aktywizację do samodzielnej refleksji na temat tego, co widzialne.

Pola Piestrzeniewicz urodziła się 21.12.1996 r. w Lublinie. Jest studentką V roku Akademii Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi. Zajmuje się głównie malarstwem abstrakcyjnym, gdzie niefiguralne materie zestawia z gestami pędzla. W swoich pracach poszukuje rozwiązań, odmiennych struktur i kształtów. Rozpatruje obcujące ze sobą płaszczy-

znych, to jak wpływają na siebie w swych skrajnościach. Inspiracje do prac czerpie ze zjawisk przyrodniczych, światła oraz otoczenia, w którym się obecnie znajduje.

Laureatka II nagrody XXXVII edycji Konkursu im. Władysława Strzemińskiego – Sztuki Piękne 2020. Otrzymała nagrodę Łódzkiego Domu Kultury, II Wyróżnienie Festiwalu EMANACJE 2020 oraz wyróżnienie Ogólnopolskiego Konkursu INSPIRACJE 2020 Fundacji Sztuki Współczesnej PALETA. Laureatka nagrody Fundacji Fundusz Lokalny Ziemi Biłgorajskiej VIII edycji konkursu „WYMODELuj swoje Marzenia 2020”, For Against/Za i przeciw International student poster competition oraz Międzynarodowego Biennale Plakatu pod patronatem UNESCO.

Uwaga! Ze względu na pandemię COVID-19 zwiedzanie wystawy możliwe będzie tylko po wcześniejszym ustaleniu telefonicznym (tel. 84 686 04 15 wew. 228 lub 304), w wernisażu może uczestniczyć maksymalnie 20 osób, zgodnie z zachowaniem wszystkich obostrzeń związanych z pandemią COVID-19.

Red.



BIŁGORAJ Edukacja

Rehabilitacja 25 Plus w Zespole Szkół Specjalnych



Zespół Szkół Specjalnych w Biłgoraju od września 2020 roku realizuje trzecią edycję projektu „Rehabilitacja 25 Plus”, który finansowany jest ze środków pochodzących z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (PFRON). Głównym celem programu jest zapewnienie uczestnikom ciągłości oddziaływań terapeutycznych w zakresie przygotowania do życia w środowisku

społecznym, utrzymania na miarę indywidualnych możliwości samodzielności i niezależności, a także aktywności zawodowej. W projekcie uczestniczy grupa 8 osób, absolwentów Zespołu Rewalidacyjno-Wychowawczego i Szkoły Przystosowującej do Pracy. Uczestnicy otrzymują przede wszystkim potrzebne wsparcie oraz aktywności, które pozytywnie wpływają na ich rozwój oraz zwiększają zakres

możliwości w funkcjonowaniu psychofizycznym oraz społecznym. Wsparcie obejmuje:

- zajęcia z psychologiem, które w zależności od potrzeb i możliwości uczestników obejmują: stymulację zmysłową, rozwijanie świadomości własnego ciała, zwiększanie samodzielności w zakresie czynności samoobsługowych, naukę radzenia sobie z emocjami i stresem, poradnictwo i wsparcie w rozwiązywaniu trudnych sytuacji życiowych oraz bieżących spraw życia codziennego;

- rozwijanie umiejętności w ramach terapii zajęciowej – sprzyjają zwiększaniu sprawności manualnej i intelektualnej oraz samodzielności i zaradności życiowej, umożliwiają rozwijanie zainteresowań i pasji oraz odciążanie napięć i emocji;
- zajęcia psychoedukacyjne z zakresu umiejętności społecznych, w tym ekonomicznych oraz aktywizacji zawodowej: umożliwiają nawiązywanie kontaktów z otoczeniem oraz rozwijanie zdolności komunikacyjnych, pomagają w przezwyciężeniu problemu niepełnosprawności, motywują, edukują, wspierają i wzmacniają poczucie własnej

wartości jako osoby aktywnej i społecznie użytecznej

- aktywizacja w sferze fizycznej, której celem jest rozwijanie aktywności ruchowej i podtrzymywanie sprawności funkcjonalnej, rozwój ruchowy, kształtowanie prawidłowej postawy ciała, usprawnianie chodu, zapobieganie i przeciwdziałanie przykurczom, wadom postawy oraz dysfunkcjom narządów ruchu.

W ramach wsparcia świadczone są również usługi opiekuńcze i pielęgnacyjne: pomoc

w utrzymywaniu higieny osobistej, rozwijanie samoobsługi (pomoc w załatwianiu potrzeb fizjologicznych, spożywaniu posiłków, ubieraniu się itp.).

Podejmowane działania służą tworzeniu uczestnikom projektu możliwości pełniejszego funkcjonowania w społeczeństwie, rozwijaniu i wzmacnianiu nabytych wcześniej sprawności, umiejętności, zachęcaniu do aktywności i samodzielności życiowej.

ZSS

INFORMACJA

REDAKCJA

ADRES REDAKCJI: ul. M. Konopnickiej 11 (obok bazy PKS), 23-400 Biłgoraj, tel./fax 84 686 11 00, email: nowa@gazetabilgoraj.pl
WYDAWCA: NOWA Sp. z o.o., Al. Gen. L. Okulickiego 18/15, 35-206 Rzeszów
DRUKARNIA: Agora SA, ul. Daniszewska 27, 03-230 Warszawa
BIURO REKLAM I OGŁOSZEŃ: Katarzyna Kitaj, Agnieszka Świst

REDAKTOR WYDANIA: Ewa Zajmała

DZIENNIKARZE: Dominika Oleszek, Michał Kuliński, Justyna Przeszło, Jan Kowal, Kazimierz Szubiak i inni.

KOREKTA WIADOMOŚCI: Maria Szado

GRAFIK: Cezary Skromak

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania niezamówionych tekstów, listów, pism i informacji. Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Za treść reklam, ogłoszeń, listów i polemik, jak również za treść dodatku telewizyjnego, redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Wzory reklam i innych projektów graficznych wykorzystywanych w gazecie są chronione prawem autorskim. Tekstów anonimowych nie publikujemy.

Z MIASTA BIŁGORAJ Wydarzenie

„Sit Przedsiębiorczości” nie będzie

Ze względu na panującą epidemię w tym roku nie odbędzie się konkurs „Biłgorajskie Sita Przedsiębiorczości”.

Biłgorajska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. zorganizowała już dwie edycje konkursu „Biłgorajskie Sita Przedsiębiorczości”. Konkurs skierowany był do przedsiębiorstw oraz rolników indywidualnych prowadzących działalność na terenie powiatu biłgorajskiego. Wyłonieni zostali laureaci w pięciu kategoriach: „Firma”, „Młoda Firma”, „Produkt, usługa”, „Gospodarstwo Rolne”, „Ambasador Ziemi Biłgorajskiej”. Konkurs kończył się galą przedsiębiorczości, podczas której wręczono wyróżnienia.

Zarząd Biłgorajskiej Agencji Rozwoju Regionalnego S.A. podjął decyzję, że ze względu na pandemię COVID-19 i wprowadzone w związku z tym obostrzenia, nie odbędzie się tegoroczna edycja konkursu Biłgorajskie Sita Przedsiębiorczości, organizowanego wspólnie z Lokalną Grupą Działania „Ziemia Biłgorajska”, Biłgorajskim Centrum Obsługi



Inwestora Sp. z o.o., Cechem Rzemiosł Różnych i Drobnej Przedsiębiorczości w Biłgoraju oraz Pracodawcami Ziemi Lubelskiej. – Nie rezygnujemy jednak z przyszłych edycji w kolejnych latach. Mamy nadzieję, że już jesienią przyszłego roku sytuacja epidemiczna umożliwi przeprowadzenie III edycji konkursu. W tych trudnych dla przedsiębiorców czasach, jesteśmy z Państwem i do Państwa dyspozycji – informuje Mateusz Bury, prezes zarządu BARR S.A.

Konkurs „Biłgorajskie Sita Przedsiębiorczości” ma na celu szeroko rozumianą promocję gospodarczą firm, przedsiębiorstw oraz rolników indywidualnych działających na terenie powiatu biłgorajskiego, a poprzez to również kształtowanie pozytywnego wizerunku województwa lubelskiego i regionu biłgorajskiego jako dogodnego obszaru do prowadzenia i rozwijania działalności gospodarczej.

Red.

Ośrodek Szkolenia Kierowców
L AUTO-MAX
 Biłgoraj, ul. Kopernika 17
 tel. 84 686 66 79

- Badania kierowców
- Psycholog
- Lekarz medycyny pracy
- Okulista
- ADR
- Prawo jazdy (wszystkie kategorie)
- Kat. B - automat
- Wózki widłowe
- Szkolenia okresowe (przewóz rzeczy, osób)
- Pracownia psychologiczna

Bramy Balustrady Ogrodzenia Schody
Kowalstwo Metaloplastyka
 schody oraz balustrady wewnętrzne w promocyjnej cenie
 Różański Kamil, Aleksandrów 542
Metkam ☎ 601 676 782

WYLEWKI MASZYNOWE
Miksokretem
DOCIEPLENIA poddaszy
SZYBKO TANIO SOLIDNIE
 Istnieje możliwość wcześniejszego pomiaru u klienta
 tel. 500 727 955

BIŁGORAJ Edukacja

Uczniowie SP nr 5 wysłali kartki z życzeniami dla policjantów

W tym jakże trudnym dla każdego z nas okresie, jakim jest epidemia koronawirusa, liczy się każdy gest wsparcia i dobre słowo. Doskonale wiedzą o tym dzieci klas 1b i 1c Szkoły Podstawowej nr 5 im. księdza Jana Twardowskiego w Biłgoraju, które przygotowały dla policjantów piękne laurki. Moc, jaką niosą podziękowania i słowa wsparcia, pokrzepiły ich serca.

„Życzymy Wam samych sukcesów w pracy zawodowej, wytrwałości i powodzenia w codziennej walce o bezpieczeństwo mieszkańców Biłgoraja. Niechaj trudna i odpowiedzialna służba będzie dla Was zawsze źródłem satysfakcji i zadowolenia, a wszystkim Waszym działaniom towarzyszy ludzka przychylność i życzliwość” – piszą do policjantów uczniowie klas 1b i 1c ze Szkoły Podstawowej nr 5 w Biłgoraju.

Te słowa widnieją w jednej z wielu laurek, które otrzymali policjanci biłgorajskiej komendy od uczniów klas 1b i 1c Szkoły Podstawowej nr

5 im. księdza Jana Twardowskiego w Biłgoraju. We własnoręcznie wykonanych przez dzieci kartkach z życzeniami i pięknymi rysunkami czytamy: „Pomaga szukać ludzi, kierowców pilnuje. Jest zawsze tam, gdzie ktoś pomocy potrzebuje”, „Dziękuję, że jesteś policjantem, dlatego czuję się bezpiecznie w moim mieście, dziękuję”, „Dziękuję Policji za dbanie o bezpieczeństwo na drogach, pilnowanie porządku, łapanie przestępców, pomoc w poszukiwaniu osób zaginionych”. Wszyscy mamy świadomość ryzyka, jakie niesie ze sobą zagrożenie koronawirusem.

Każdy z nas martwi się o zdrowie swoje i swoich bliskich. Policyjna służba na co dzień trudna w obecnej sytuacji stawia przed nami nowe wyzwania, którym czoło stawiają policjanci w całym kraju. Każdego dnia ryzykują swoim zdrowiem i życiem dla bezpieczeństwa nas wszystkich.

– Z całego serca dziękujemy dzieciom, kadry i kierownictwu Szkoły Podstawowej nr 5 im. księdza Jana Twardowskiego w Biłgoraju za pamięć i słowa wsparcia, które tak wiele dla nas znaczą. To właśnie w tak drobnych gestach tkwi moc,



którą dzielimy się z Państwem. Raz jeszcze ze wzruszeniem... dziękujemy! – kierownictwo, policjanci i pracownicy KPP w Biłgoraju.

lubelska policja

KRZYŻÓWKA OD nr 28

Prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z ostatniego numeru: **NIE MA BRATA, GDY STRATA**
Wśród nadesłanych rozwiązań wylosowaliśmy kupon, który nadesłał/a: **IRENA RUTKOWSKA**
Gratulujemy i zapraszamy po odbiór zaproszenia.

KOMPLEKSOWE LECZENIE PRZYJACIELKA	GRANICZY Z MAURETANIĄ	14	KLUB SPORTOWY W BYDGOSZCZY	13	MIASTO NA MAZURACH	KRÓL ZWIERZĄT	ELEMENT UPRZEŻY	ŻYWICA DO WYROBU PUDEŁEK
15			UŻYWANA DO MIESZANIA HERBATY LUB KAWY				ANI MRU-MRU	DUŻY WĄŻ
JOANNA, PIOSENKARKA			12		ROZCIĄGA SIĘ Z OKNA			17
WYSPA W INDOEZJI			 ul. Dąbrowskiego 6B 23-400 Biłgoraj tel. (84) 686 06 00				PIES NEL	POCISK ARTYLERYJSKI
NISKIE DRZEWO IGŁASTE O CZERWONAWYM DREWIE		8		WSTĘPNA CZĘŚĆ UTWORU LITERACKIEGO			NAJLEPSZA OBRONA	DENUNCJACJA
							CZĘŚĆ TAŚMY FILMOWEJ	19
SŁUŻY DO KRYCIA DACHÓW	PO ZŁOTE WYPRAWILI SIĘ ARGONAUCI		CZĘŚĆ LITOSFERY				16	
TADEUSZ... SATYRYK JEDEN Z KWIATÓW			18	MIĘSCIE ZESPRAWIANIE SPOINA	6	WYKONAWCA PIOSENKI „DIANA”	7	10
					9	WYDZIELANA W JAMIE USTNEJ		2
ZAPALENIE SŁUZÓWEK JAMY USTNEJ CZĘŚĆ SPODNI				RODZAJ UCZESANIA		3	PLED	
					5	PARYSKI RZĘZIMIE-SZEK		1

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

Imię:..... Nazwisko: Telefon: nr 28

Rozwiązanie z wyciętym i wypełnionym kuponem prosimy nadsyłać na adres redakcji: **NOWA Gazeta Biłgorajska, ul. M. Konopnickiej 11, 23-400 Biłgoraj** w terminie do 7 dni od daty wydania gazety. Autora wylosowanego kuponu zaprosimy wraz z osobą towarzyszącą na **elegancki poczęstunek u fundatora nagrody!** Na rozwiązania czekamy do ukazania się następnego numeru NOWej Gazety Biłgorajskiej. **UWA-GA! Nagrodę - kupon, można odebrać do 14 dni od dnia zamieszczenia ogłoszenia o zwycięzcy!**


meble na miarę



- kuchnie na wymiar
- szafy przesuwane

ul. Długa 5A Biłgoraj
tel. 84 888 00 51
www.inforni.pl


PANELE - DREWNO - WYKŁADZINY - DYWANY
DRZWI - CHODNIKI - TRAWY

ul. Długa 5A Biłgoraj, tel. 885 566 955


OGRODZENIA - BALUSTRADY



501-749-427
biuro.rafmet@o2.pl